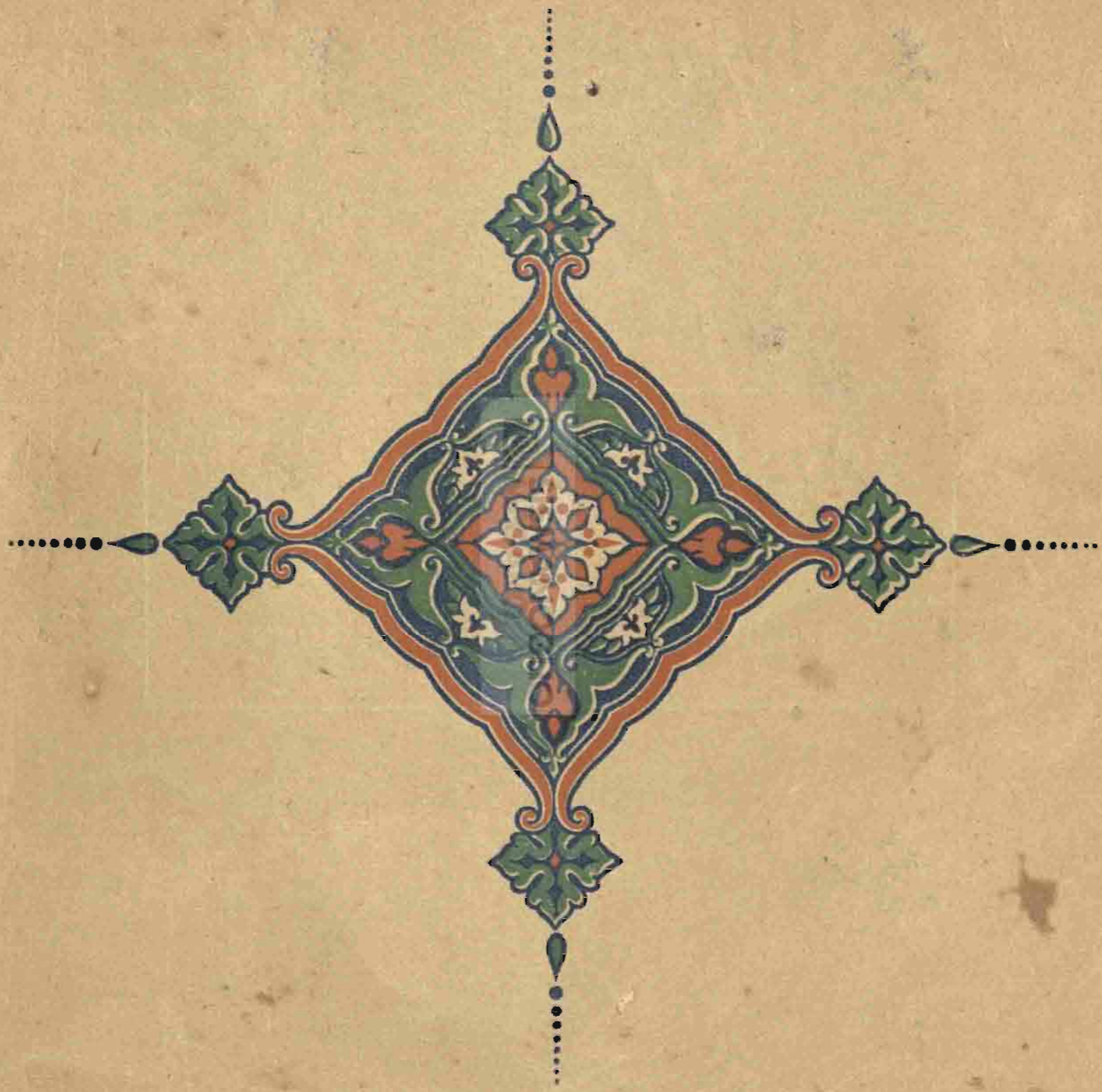


353



ALBUM DE LA GRANDE GUERRE

ÉDITION POUR L'ORIENT

PUBLIÉ PAR

TRANSOCEAN, G.M.B.H., BERLIN W

ET

NACHRICHTENSTELLE FÜR DEN ORIENT, BERLIN W 50,

TAUENTZIENSTRASSE 19a

- ۱۸ روس کے ڈونا کی میدان جنگ کاؤٹنا — پہلا حملہ کرنے والا فوجی حصہ ڈونا کو
- ۳ ستمبر کوپا رکر رہا ہے — جرمن فوج ریگا میں ڈونا سے گھاٹ پر —
- ۱۹ ریگا کے پرانی جرمن ہنسا شہر میں — (۱) موٹر گاڈیان اور اور سامان دریا ڈونا کی پار پورہا ہے (۲) شہر کاپارک جرمن تھیر کے سامنے —
- ۲۰ پیٹری گرجا سے ریگا کا نظارہ —
- ۲۱ ریگا میں پیٹری گرجا کی مینار سے نظارہ —
- ۲۲ ریگا میں ڈونا گھاٹ کا نظارہ جہاں پر کہ جرمن فوج جمع ہے — داہنی طرف تجارتی عمارتوں کو رو سیون نے بہا گئے سے پبلی آگ لگاوی —
- ۲۳ روس میں دریا ڈونا کی میدان جنگ کا توڑا جانا — جرمن فوج ریگا کی ریل کی پل کوپا رکر رہی ہے جسکو کہ روسیون نے اوڑا دبا تھا —
- ۲۴ جرمن قیصر ریگا میں — اوس پر قبضہ کر نیکے بعد — «شوارس ہافرہاوس» جہاں کہ قیصر اور دربار یون فی دوپہر کا کھانا کھایا —
- ۲۵ ریگا کا پرانا جرمن ہنسا شہر — جرمن گرجا میں شکر یہ ادا کرنے کی عبادت (۲) جرمن فوج پیٹری گرجا کی سامنی آرام کر رہی ہے —
- ۲۶ دونامنڈ کی اوپر جرمن کا قبضہ — بڑی دھانے کی توپوں پر جرمنی نے وہاں قبضہ کر لیا —
- ۲۷ جرمن قیصر دونامنڈ میں — قیصر اور امرا قلعندی کو ریکہ رہے ہیں —
- ۲۸ جرمن قیصر دونامنڈ میں — قیصر و پر شیا کاشا ہزادہ ہنری و بویریا کاشا ہزادہ لیوپولڈ اوسی قلعندی کاجس پر جرمنوں نے قبضہ کیا معائنہ کر رہے ہیں —
- ۲۹ دونامنڈ میں اسکی فتح کی بعد — جرمنی کی بحری فوج کا ایک حصہ ایک پرانے جہاز پر —
- ۳۰ گولہ باری کاٹر — مغربی میدان میں ایک گاؤں سے ۱۹۱۶ء کی بہار میں — بر باد شدہ مکان صاف طور سے معلوم ہوتے ہیں —
- ۳۱ گولہ باری کاٹر — وہی حصہ ایک بڑی سنحت لڑائی کے بعد — مکانات اور گلیان سب غائب ہو گئیں — روشن دہبہ اوس مقام کو تبالا تا ہے جہاں کہ گاؤں تھا —

- ۳۲ گولہ باری کاٹر — فلائڈرس میں ایک کہیت میں گولوں سے سوراخ — جرمن طیارہ نے اسکا فوٹو ۱۰۰ میٹر کی بلندی سے لیا — پانی سے بہرے ہوئی یہ سوراخ ہمیشہ اپنا رنگ بدلتی رہتے ہیں اور انکی وجہ سے لڑنے میں بہت دقیقین پیش آتی ہیں جس جگہ پر کہ نشان (A) موجود ہے وہ زمیندوز پناہ کادر وازہ ہے —
- ۳۳ ایک نگہبانی کرنے والا جرمنی طیارہ ہوامین — ہزاروں میٹر کی اونچائی سے ایک جرمن طیارہ نے وردوں کی قلعہ کا فوٹو لیا — گلیان مکانات — پارک — دریا اور پل سب صاف طور سے نظر آتی ہیں —
- ۳۴ روس کی فوج تتر تبر ہو گئی — جرمن کولری کی آمد کی جزئی ایک بڑی گہراہٹ پیدا کردی انگریزی اخباروں سے یہ تصویر لی گئی —
- ۳۵ روس کی فوج میں سنحت اتبری — ایک لڑائی میں ایک حیرت انگیز نظارہ — انگریزی اخباروں سے تصویر لی گئی —
- ۳۶ روسی فوج میں اتبری — انگریزی افسر بھاگتی ہوئی روسیون کو روکنی کی کوشش کرتے ہیں — انگریزی اخباروں سے تصویر لی —
- ۳۷ روس میں لائٹھا آدمی — عورتوں کی ایک پلٹن — کانڈر × میدموزیل بولشکاریوا پیرس برگ کی کانڈنگ جرنیل × × پولوویت زیف کی سامنی —
- ۳۸ بلغاریہ کی بیگم اعلیٰ نور کا خبازہ — ماتمی جلوس سو براچی کے سامنی — نیچے بائیں طرف — زار فردی نند بوجانا کی گرجا میں مبردہ کے دفن ہوینکی وقت —
- ۳۹ بیگم اعلیٰ نور کا خبازہ — خبازہ پروٹسٹنٹ گرجا سے لاکر گا ڈی میں رکھا جاتا ہے —
- ۴۰ ترکی لڑائی میں — غازہ کی فتح باب لڑائی — (۱) ترکی سوار لڑائی کی لٹے جا رہے ہیں — (۲) ترکی سوار غازہ کی نزدیک کوچ پر — (۳) ترکی سوار جیروسلم کی جنوب میں مقیم ہیں —

تصویروں کی فہرست

- ۱۱ جرمن کی بحری فوج فلائڈرس میں - ایک چھوٹی گاؤں میں خطرہ کی گھنٹی کا بجانا -
- ۱۲ جرمن پارلیمنٹ کے ممبر مغربی میدان جنگ میں - (۱) اریٹلری جرنیل فن گال وٹس - (۲) پریسڈنٹ ڈاکٹر کمپ - (۳) ڈاکٹر ڈاؤڈ-شوشلسٹ - (۴) ڈاکٹر ٹرم بورن سنٹرکا - (۵) ڈاکٹر لسٹ برل - (۶) ڈاکٹر فون ہیٹری برنٹ اونٹ ڈیر لاسا - (۷) ڈاکٹر فٹش بیک پروگریسٹ - ۸ ڈاکٹر یونگ ہایم مجلس کا ڈارکٹر -
- ۱۳ جرمن پارلیمنٹ کے ممبر مغربی میدان جنگ میں - فرانسیسی قیدیوں کا معائنہ - (۱) اریٹلری جرنیل فون گالوٹس - (۲) بارسٹرسٹ برل - (۳) ڈاکٹر فون ہیٹری برنٹ اونٹ ڈیر لاسا کنسروبوٹو - (۴) فٹش بیک پروگریسٹ -
- ۱۴ شاہی چانسلر ڈاکٹر مشی لیز ذی برگ کوسمندر کے کناری سے دیکھ رہے ہیں -
- ۱۵ نمبر لڑنی والی ملکوں کی ملٹری ایٹیچی مغربی میدان جنگ کو دیکھ رہے ہیں -
- ۱۶ لفٹنٹ کمانڈر ارنلڈ ڈے لاپیری ایر کے ساتھ - غوطہ خور کشتی نمبر ۳۵ پر (۸۰۰۰۰) ۲۸ دن میں ایک کا میاب حملہ سے لوٹتے وقت غوطہ خور کشتی ایک برے جہاز کی تڑ دیک لنگر ڈالتی ہے - اوسکی ملاح اور سپاہی اپنے اسٹری ہنگری کے ساتھیوں کے مبارکبا دپر اظہار خوشی کرتی ہیں - (۲) سمندر میں جاتی ہوی ایک غوطہ خور کشتی سے ملاقات - (۳) دشمن کی بارے میں معلومات حاصل کرنے کی ٹی کمانڈر دوسری غوطہ خور کشتی کے اوپر جاتا ہے - (۴) غوطہ خور کشتی ۳۵ کے افسر بائین سے داہنی طرف - لفٹنٹ وے تیرا - کپتان فون ارنلڈ - بحری انجینیر گیورس - لفٹنٹ اول لویک -
- ۱۷ جرمن قیصر رومانیا میں - قیصر اور فون میکسنس کھینا کی تیل کے کھیتوں کا معا ثہ کر رہے ہیں - (۲) قیصر اور فیلڈمارشل فون میکسنس اون اعلات کا معا ثہ کر رہے ہیں جوکہ انگریزوں نے تیل کے کھیتوں کی بر باد کرنی کے واسطے استعمال کئے -

- ۱ ستروہین سالگرہ ہنڈن برگ کی - بائین طرف ناء ڈیک مغربی پرشامین - پرانی ہنڈن برگ کی خاندانی جائداد - داہنی طرف جہان کہ ہنڈن برگ پیدا ہو اہتا یوسن برگ گلی نمبر ۷ -
- ۲ ستروہین سالگرہ ہنڈن برگ کی - فیلڈمارشل مع اپنے خاندان کی کافی پی رہے ہیں بائین سے داہنی طرف کپتان فن پینٹس - فیلڈ مارشل کا داماد اور اونکا ذاتی ایڈی کمپ - فن پینٹس کی بیوی - فیلڈمارشل کی بیوی مسز فن بروک ہوسن فیلڈمارشل کی دوسری دختر -
- ۳ ستروہین سالگرہ ہنڈن برگ کی - (۱) پہولون کادستہ جوکہ اسکول کی لڑکیوں نی ہنڈن برگ کی نظر کیا - (۲) قیصر فیلڈمارشل کے مکان سے اون کو مہا رکباد دینے کی بعد جا رہے ہیں -
- ۴ ستروہین سالگرہ ہنڈن برگ کی - فیلڈمارشل کی آمد - [کے کام کو جا رہے ہیں -
- ۵ ستروہین سالگرہ ہنڈن برگ کی - فیلڈمارشل اپنی سالگرہ کی روز مثل روزمرہ
- ۶ ستروہین سالگرہ ہنڈن برگ کی - آخری وردوں کی لڑائی میں ایک مشین گن کی کمپنی کے ساتھ - ادمیون اور گاڈیون کی حملہ سے پیشد نظر ثانی -
- ۷ گولہ بارود کی گاڈی اور ذخیرہ کو جرمنی کی فوج نی اورڈ اڈیا - تین بڑی سوراخ جو کہ اب پانی سے بہری ہیں یہ پہلے بارود گھر تھی -
- ۸ وردوں کی تڑ دیک لڑائیاں - فرانسیسی حملہ میں جو فرانسیسی سپاہی قید کئے گئے تھی اونکو میدان جنگ کے پیچھے لیجایا جا رہا ہے -
- ۹ پروٹسٹنٹ کی مذہبی عبادت کو ایک جرمن پادری انگریزی قیدیوں کی ٹی انگر یزی زبان میں پڑھ رہا ہے -
- ۱۰ جرمن کی بحری فوج فلائڈرس میں - (۱) گیس کا حملہ ڈیونس میں - (۲) کان پھینکنے والی ڈیونس میں کام پر - (۳) کانین ریتیلی ڈیونس میں پھٹ رہی ہیں -

۱۸ شکست در کنار رودخانه دُنا. عبور کردن فوج هجوم اول از روی رودخانه دُنا در ۳ سپتامبر ۱۹۱۷. در طرف بالا: سربازان آلمانی در کلک بزرگ در مقابل ریگا استاده‌اند.

۱۹ در شهر قدیم آلمانی هانزاستاد ریگا.

۲۰ شهر قدیم آلمانی شهر آزاد ریگا: (۱) عبور دادن یک عرّاده اتوموبیل حریق خاموش کن در روی پل دُنا. (۲) یک میدان که در مقابل تیاتر آلمانی واقع است.

۲۱ تسخیر ریگا منظره شهر ریگا از بالای برج کلیسای پطر.

۲۲ منظره کنار ریگا که سربازان آلمانی در آنجا استراحت کرده‌اند در طرف راست شهرهای پر صنعت که از طرف روسها محروق شده است.

۲۳ شکست در میدان جنگ دُنا عبور افواج آلمانی از روی پل در ریگا که روسها قبل از فرار خراب کرده بودند.

۲۴ امپراطور آلمان در فتح ریگا در عمارت (شوارتس هوبتر هاوس) امپراطور با موکب سلطنت خود صبحانه (لقمة الصباح) صرف میکند.

۲۵ شهر قدیم آلمانی ها تراشتاد ریگا در کلیسای بزرگ آلمانی سپاس و نیایش خدارا میکنند در جلو کلیسای پطر افواج آلمانی استراحت میکنند.

۲۶ فتح دناموند یک عرّاده توپ سنگین قلعه کوب که غنیمت آلمانها شده است.

۲۷ راجع بفتح دناموند امپراطور باموکب سلطنت خود در هنگام تسخیر استحکامات.

۲۸ امپراطور آلمان در دناموند امپراطور. پرنس هاینریک پروسی و پرنس لئوپولد بایری در هنگام عبور رودخانه دونیا که بجهت تماشای استحکامات دناموند میروند.

۲۹ تسخیر دناموند. فوج ملاحین آلمانی در کشتی خود شان.

۳۰ هجوم آتشین با شدت هرچه تمامتر. یک باب ده در میدان جنگ غربی که در سال ۱۹۱۴ خانه‌های آن محروب شده است بطور وضوح پدیدار است.

۳۱ هجوم آتشین با شدت هرچه تمامتر. همان اراضی است که جنگهای سخت اخیر در آن نقطه جاری شده است. خانه‌ها محروب کوچه‌ها تماماً زیر و رو و محو شده نقاط سفید که در نقشه دیده یلشود نشانه‌های دهاتی است که در آن حوالی موجود بوده است.

SISMANOGLIO

۳۲ هجوم آتشین با شدت هرچه تمامتر. مواقع کودال مانند و فرورفته که در نقشه دیده میشود از اثر کلوله‌های توپهای برزگیست که در میدان جنگ فلاندر حاصل شده است. بواسطه یک آسمان پیای پیاده نظام آلمانی که از ارتفاع ۱۰۰ متر عکس برداشته شده است گودالها که با آب پر شده است همواره بواسطه بارش گلوله‌های برزگ شکل خود را تغییر میدهند جنگ کردن در این حوالی بی اندازه سخت و رنج‌آور است. در جائیکه حرف A نوشته شده است مخرج یک سنگری است.

۳۳ شگردهای آلمان در هوا استحکامات وردن است که از طرف یک آسمان پیمای آلمانی از ارتفاع بیشتر از ۱۰۰۰ متر عکس برداشته شده است وضع کوچه‌ها و ترکیب خانه‌ها خرمی و فرحزائی باغات و پارکها جریان آبها و شکل پلها خوب تشخیص و تمیز داده میشود.

۳۴ شکست قشون روس هراس و فرار کردن روسها محض اینکه گفته میشود (سواره‌های آلمان داخل شدند) از روزنامه مصور انگلیسی اقتباس شده است.

۳۵ شکست قشون روسی یک بساط تعجب آوری در اثنای وقوع جنگ. از روزنامه مصور انگلیسی اقتباس شده است.

۳۶ راجع بشکست قشون روسی صاحب منصبان انگلیسی سعی میکنند که فراریان سربازان روسی را جلو گیری کنند. از روز نامه مصور انگلیسی اقتباس شده است.

۳۷ ذخیره لایفی سربازان روس فوج زنان با فرمانده مادام بوچکاروا در مقابل جنرال پولووتسو حاکم پترزبورغ دفیله و سان میدهند.

۳۸ صوفیا. تصویر مشایعت جنازه التونوره ملکه بلغارستان هیئت مشایعه کنندگان در جلو مجلس ملی. در طرف چپ پائین فردیناند پادشاه بلغارستان قبل از دفن جنازه در جلو کلیسای پویانا.

۳۹ تصویر مشایعت جنازه التونوره ملکه بلغارستان تابوت را از کلیسای پروتستانها بعراه که مخصوص نعش مردگان میباشد نقل میکنند.

۴۰ عثمانیها در جنگ عمومی. راجع بجنگ و فتح در نزد غزه: (۱) سواره‌های عثمانی بمیدان جنگ میشتابند. (۲) سواره‌های عثمانی در جلو غزه. (۳) سواره‌های عثمانی در بیواک در طرف جنوبی بیت المقدس.

- ۱ تولد ۷۰ ساله سپهسالار گل هندنبورگ در طرف چپ: محلّ خانواده هندنبورگ در شهر نودرک در پروسیای شرقی. در طرف راست مسقط‌الرأس هندنبورگ در شهر پرزن در کوچه برگ نمره ۷.
- ۲ تولد هفتاد ساله سپهسالار گل هندنبورگ سپهسالار گل در روز تولد خود با خانواده خویش قهوه صرف میکند (از طرف چپ راست) فون پتس که درجه سلطانی دارد داماد و آجودان مخصوص هندنبورگ زن فون پتس. زن هندنبورگ زن بروک هوزن که دختر هندنبورگ است.
- ۳ تولد سپهسالار گل هندنبورگ: (۱) دستجات دختران محصلین صنف مدارس عالی برای هندنبورگ تبریک عید تولد می‌کینند. (۲) امپراطور آلمان بعد از تبریک گفتن برای تولد هندنبورگ از منزل سپهسالار خارج میشود.
- ۴ تولد هفتاد ساله هندنبورگ. او می‌آید! [کار خود می‌رود.
- ۵ تولد ۷۰ ساله هندنبورگ سپهسالار گل در صبح روز تولد خود از بی‌شغل و دستجات مترالیوز اندازها در جنگ آخر در جلو وردن برای هجوم کردن در جلو عرابه‌ها حاضر شده‌اند.
- ۶ ذخیره قطار راه‌آهن و ذخیره نظامی از طرف آلمانها مخروب و متلاشی شده است سه تا گودال که با آب پر شده است سابقاً محل مهم ذخیره نظامی بوده است.
- ۸ راجع بمیدان جنگ وردن. آوردن اسرای فرانسوی که هجوم کرده و بلافاصله اسیر آلمانها شده‌اند.
- ۹ یکنفر کشیش نظامی آلمانی که بزبان انگلیسی در میان اسرای انگلیسی در طرف مغرب وعظ میکند.
- ۱۰ فوج دریائی آلمان در فلاندر: (۱) هجوم با غاز در تپه‌های ریگی در کنار دریا. (۲) توپهای بزرگ در کنار دریا آتش می‌افشانند. (۳) در روی تپه‌های ریگی در فلاندر خپاره‌ها آتش می‌افکنند.
- ۱۱ افواج بحری آلمان در فلاندر. در یک محلی سربازها را سان میدهند.
- ۱۲ عده از وکلای پارلمان بدیدن میدان جنگ غربی رفته‌اند: (۱) سردار توپچیان فون کالویتس. (۲) رئیس مجلس آلمان دکتر کیف. (۳) دکتر داوید منشی فرقه سوسیالیستها مستشار مخصوص عدلیه. (۴) تریم برن. (۵) لیست وکیل دعوی فرقه آزادی طلبان ملی. (۶) دکتر فون هی دیراند اوند لاسا حاکم جز از فرقه محافظه کاران. (۷) فیش بک مستشار شهر از فرقه ترقی پروران. (۸) گهایم رات یونگ هایم ناظر مجلس.
- ۱۳ عده از وکلای مجلس بمیدان جنگ غربی رفته‌اند تا اسرانی را که اخیراً در وردون دستگیر شده‌اند سرکشی نمایند: (۱) سردار توپچیان فون کالویتس. (۲) لیست وکیل دعوی از فرقه آزادی طلبان ملی. (۳) دکتر فون هید براند اوند لاسا حاکم جز از فرقه محافظه کاران. (۴) فیش بک مستشار از فرقه ترقی پروران.
- ۱۴ صدراعظم دولت آلمان دکتر میخائلیس برای دیدن سد دریائی زه بروکه رفته.
- ۱۵ چند نفر مامور نظامی یک دولت بیطرف بجهت دیدن میدان جنگ غربی رفته‌اند.
- ۱۶ ناخدای تحت البحر آرنا اولد دولاپریر با سایر اعضای آن در مروی تحت البحر نمره ۳۵ در عرض ۲۸ روز ۸۰۰۰۰ تون در دریای متوسط غرق کرده‌اند. تحت البحر نمره ۳۵ بعد از شکار کردن و ایفای وظیفه خود در امتداد مسکن ملاحان لنگر میاندازد. اعضای تحت البحر بصدای آفرین ملاحان کشتی جواب میدهد ۲ دو تحت البحر در روی دریا باهم تصادف میکنند فرمانفرمای تحت البحر برای تبادل اخبار که راجع باحوال دشمن است بساحل پیاده میشود.
- ۱۷ امپراطور آلمان در رومانیا. امپراطور آلمان با سردار قشون فون ماکنزن در مقابل آلات و اسبابیکه انگلیسها برای خراب کردن دودکشهای نفتی بکار برده‌اند استاده‌اند که در همان نقطه انگلیسها مغلوب شده‌اند.



El 70º cumpleaños del mariscal de campo general von Hindenburg.

A la izquierda: „Neudeck“ en la Prusia occidental.
A la derecha: La casa donde nació von Hindenburg, en Posen, Bergstrasse 7.

Au 70^{me} anniversaire de la naissance du général feld-maréchal von Hindenburg.

A gauche: le berceau de la famille von Hindenburg, „Neudeck“, Prusse-Occidentale. A droite: maison natale du feld-maréchal, à Posen, Bergstrasse 7.



Zum 70. Geburtstage des Generalfeldmarschalls von Hindenburg.

Links: Stammsitz der Familie von Hindenburg, „Neudeck“ in Westpreussen.
Rechts: Geburtshaus von Hindenburg in Posen, Bergstrasse 7.



O 70 aniversario do feldmarechal em chefe von Hindenburg.

A esquerda: Residência dos avós da família von Hindenburg, em „Neudeck“ na Prússia ocidental.
A direita: Casa onde nasceu von Hindenburg, em Posen, Bergstrasse no 7.

The 70th Birthday of Fieldmarshal von Hindenburg.

To the Left: Neudeck in West Prussia, the old Hindenburg Family Estate. To the Right: Where Hindenburg was Born: Posen, Berg Street 7.



Zum 70. Geburtstage des Generalfeldmarschalls von Hindenburg. Der Generalfeldmarschall im Kreise seiner Familie beim Geburtstagskaffee: (von links nach rechts) Rittmeister von Pentz, der Schwiegersohn und persönliche Adjutant des Feldmarschalls, Frau von Pentz, Frau von Hindenburg, der Generalfeldmarschall, Frau von Brokhusen, Tochter des Feldmarschalls.

El 70. cumpleaños del mariscal de campo general von Hindenburg. El mariscal tomando el café rodeado de su familia, el día de su cumpleaños. (De izquierda a derecha.) El capitán de caballería, von Pentz, yerno y ayudante del mariscal, la señora von Pentz, la señora von Hindenburg, el mariscal, la señora von Brokhusen, hija del mariscal.

Au 70me anniversaire de la naissance du général feld-maréchal von Hindenburg.

Le général feld-maréchal en famille, le jour de sa fête, au café familial: (de gauche à droite) le capitaine de cavalerie von Pentz, gendre et officier d'ordonnance personnel du feld-maréchal; madame von Pentz; la maréchale von Hindenburg; madame von Brokhusen, fille du feld-maréchal.

O 70 aniversario do generalissimo von Hindenburg. O feldmarechal em dieje no seio da familia, no dia da festa. (Da esquerda a direita): von Pentz, capitão da cavalaria, genro e ajudante pessoal do generalissimo, a senhora von Brokhusen, filha do feld-marechal.

Seventieth Birthday of Field-marshal von Hindenburg. The Fieldmarshal with his Family at the Coffee Table: (from left to right) Captain von Pentz, the Fieldmarshals Son-in-Law and Personal Aide-de-Camp, Mrs. von Pentz, Mrs. von Hindenburg, Mrs. von Brokhusen, the other Daughter of the Fieldmarshal.



Von deutschen
Truppen vernichteter
Munitionszug und
Munitionslager.

Die drei mit Wasser angefüllten Sprengrichter waren vorher grosse Munitionslager.

Tren de munición y depósito de munición destruidos por las tropas alemanas.

Los tres cráteres que se ven llenos de agua eran antes grandes depósitos de municiones.

Train de munitions et dépôt de munitions détruits par des troupes allemandes.

Les trois enfoncés remplis d'eau marquent l'emplacement occupé, avant leur explosion, par de gros dépôts de munitions.

Comboio e depósitos de munições destruídos por tropas alemãs.

Estas tres crateras cheias de agua foram antes grandes depósitos de munições.

Munition Train and Depot Destroyed by German Troops.

The Three Large Holes Filled with Water had been Munition Depots.



Zu den Kämpfen an der
Verdunfront.

Einbringen von gefangenen
Franzosen kurz nach einem
feindlichen Angriffsunternehmen.

De los combates en el
frente de Verdun.

Conducción de prisioneros
franceses poco después de
un ataque enemigo.

Autour des combats
devant Verdun.

Français ramenés prisonniers, peu
après le déclanchement d'une
attaque ennemie.

Os combates na frente de
Verdun.

Conduzindo prisioneiros france-
ses pouco tempo depois dum
ataque inimigo.

The Battles around
Verdun.

French Soldiers Made Prisoners
of War during a French Attack
are Escorted behind the Front.



Evangelischer Gottesdienst in
englischer Sprache durch einen
deutschen Feldgeistlichen für
Kriegsgefangene im Westen.

Servicio divino protestante celebrado
en idioma inglés por un sacerdote
militar alemán para los prisioneros
de guerra del frente occidental.

Service religieux évangélique tenu, en
langue anglaise, par un aumônier aux
armées allemand, pour des prisonniers
de guerre, au front occidental.

Ofício religioso evangélico cele-
brado em língua inglesa por um
capelão militar alemão para pri-
sioneiros de guerra no ocidente.

Protestant Divine Service Held in
English Language, by a German
Field Pastor for British Prisoners
of War in the West.

Beim deutschen Marinekorps
in Flandern.

1. Gasangriff in den Dünen. 2. Minenwerfer bei der Arbeit in den Dünen. 3. In den Sanddünen von Flandern hochgehende Minen.

El cuerpo de soldados de marina,
alemán, en Flandes.

1. Ataque con gas en las dunas. 2. Lanzaminas en actividad en las dunas. 3. Minas estallando en las dunas de arena de Flandes.

Parmi le corps d'infanterie de
marine allemande en Flandre.

1. Attaque au gaz dans les dunes.



2. Lance-mines au travail, dans les
dunes. 3. Mines explosant dans les dunes
de Flandre.

Com o corpo da marinha alemã
nos Flandres.

1. Ataque com gaz nas dunas. 2. Lançaminas em actividade nas dunas. 3. Minas explodindo na areia das dunas nos Flandres.

German Marine Corps in
Flanders.

1. Gas Attack in the Dunes. 2. Mine
Throwers at Work in the Dunes. 3. Mines
Exploding in the Sand Dunes.





Beim deutschen Marine-
korps in Flandern.
Alarm in einem Küstenort.

El cuerpo de soldados de
marina, alemán, en Flandes.
Alarma en un lugar de la costa.

Le corps de marine allemand
en Flandre.
Alarme dans une localité côtière de Flandre.

Com o corpo da marinha
alemã nos Flandres.
Alarme num lugar da costa.

The German Marine Corps
in Flanders.
Alarm in a Shore Village.



Zum Besuch der Reichstags-
abgeordneten an der Westfront.

1. General der Artillerie von Gallwitz.
2. Reichstagspräsident Dr. Kaempf.
3. Schriftsteller Dr. David, Soz. Frakt.
4. Geh. Justizrat Trimborn, Zentrum.
5. Rechtsanwalt List, Nationall. Frakt.
6. Landrat Dr. von Heydebrandt u. d. Lasa, Konservat. Frakt.
7. Stadtrat Fischbeck, Fortschr. Volksp.
8. Geh. Rat Jungheim, Direktor b. Reichstag.

El viaje de los diputados alemanes al
frente occidental.

1. El general de artillería von Gallwitz.
2. El presidente del Reichstag, Dr. Kaempf.
3. El escritor Dr. David, socialista.
4. El consejero secreto de justicia Trimborn, centro.
5. El abogado List, nacionalista.
6. El consejero de provincia, Dr. von Heydebrandt u. d. Lasa, conservador.
7. El concejal Fischbeck, democrático progresista.
8. El consejero secreto Jungheim, director en el Reichstag.

Around the visit of deputies of the Reichstag
at the western front.

1. Le général de l'artillerie von Gallwitz.
2. Le Dr. Kaempf, président du Reichstag.
3. Le Dr. David, homme de lettres, du parti socialiste.
4. M. Trimborn, conseiller intime de justice, du parti du centre.
5. M. List, avocat, du parti national-libéral.
6. Le Dr. von Heydebrandt und der Lasa, sous-préfet, conservateur.
7. M. Fischbeck, conseiller municipal, progressiste.
8. M. Jungheim, conseiller intime, directeur (questeur) au Reichstag.

A visita dos deputados do Reichstag na
frente ocidental.

1. von Gallwitz, general da artilharia.
2. Dr. Kaempf, presidente do Reichstag.
3. Dr. David, escritor, socialista.
4. Sr. Trimborn, conselheiro de justiça, d. parl. cent.
5. Sr. List, advogado, nacionalista.
6. Dr. von Heydebrandt e. d. Lasa, conselheiro provincial, d. parl. cons.
7. Dr. Fischbeck, conselheiro da câmara municipal, democrático progressista.
8. Sr. Jungheim, conselheiro, diretor ao Reichstag.

Members of the German
Diet at the West Front.

1. Artillery General von Gallwitz.
2. President Dr. Kaempf.
3. Dr. David, Socialist.
4. Dr. Trimborn, Centrist.
5. Dr. List, Nat. Liberal.
6. Dr. von Heydebrandt und der Lasa, Cons.
7. Dr. Fischbeck, Progressist.
8. Dr. Jungheim, Director of the Diet.



Zum Besuch der Reichstags-
abgeordneten an der West-
front. Besichtigung der letzten
Gefangenen vor Verdun.

1. General der Artillerie von
Gallwitz. 2. Rechtsanwalt List,
Nationall. Frakt. 3. Landrat
Dr. von Heydebrandt u. d.
Lasa, Konservat. Frakt. 4. Stadt-
rat Fischbeck, Fortschr. Volksp.

El viaje de los diputados ale-
manes al frente occidental.
Visita a los recientemente pri-
sioneros hechos ante Verdun.

1. El general de artillería v. Gall-
witz. 2. El abogado List, nacion-
alista. 3. El consejero de pro-
vincia, Dr. von Heydebrandt u.
d. Lasa, conservador. 4. El con-
cejal Fischbeck, dem. progresista.

Auf der Visite de députés du Reichs-
tag allemand au front occidental.
Revue de prisonniers français, frais
arrivés des récents combats de Verdun.

1. von Gallwitz, général d'artillerie.
2. List, avocat (National-Libéral).
3. Le sous-préfet Dr. von Heydebrandt
und der Lasa, du parti conservateur.
4. Le conseiller municipal Fischbeck,
du parti progressiste.

A visita dos deputados do Reichs-
tag na frente ocidental. Vista dos
derradeiros prisioneiros feitos ante
Verdun.

1. von Gallwitz, general da artil-
haria. 2. O advogado List, nacion-
alista. 3. Dr. von Heydebrandt e d.
Lasa, conselheiro provincial, conser-
vador. 4. Sr. Fischbeck, conselheiro
da camara municipal do parl. progr.

Members of the German
Diet on a Visit of the West
Front. Inspection of French-
men Just Made Prisoners
of War.

1. Artillery General von
Gallwitz. 2. Lawyer List, Nat.
Liberal. 3. Dr. von Heyde-
brandt und der Lasa, Cons.
4. Fishbeck, Progressist.



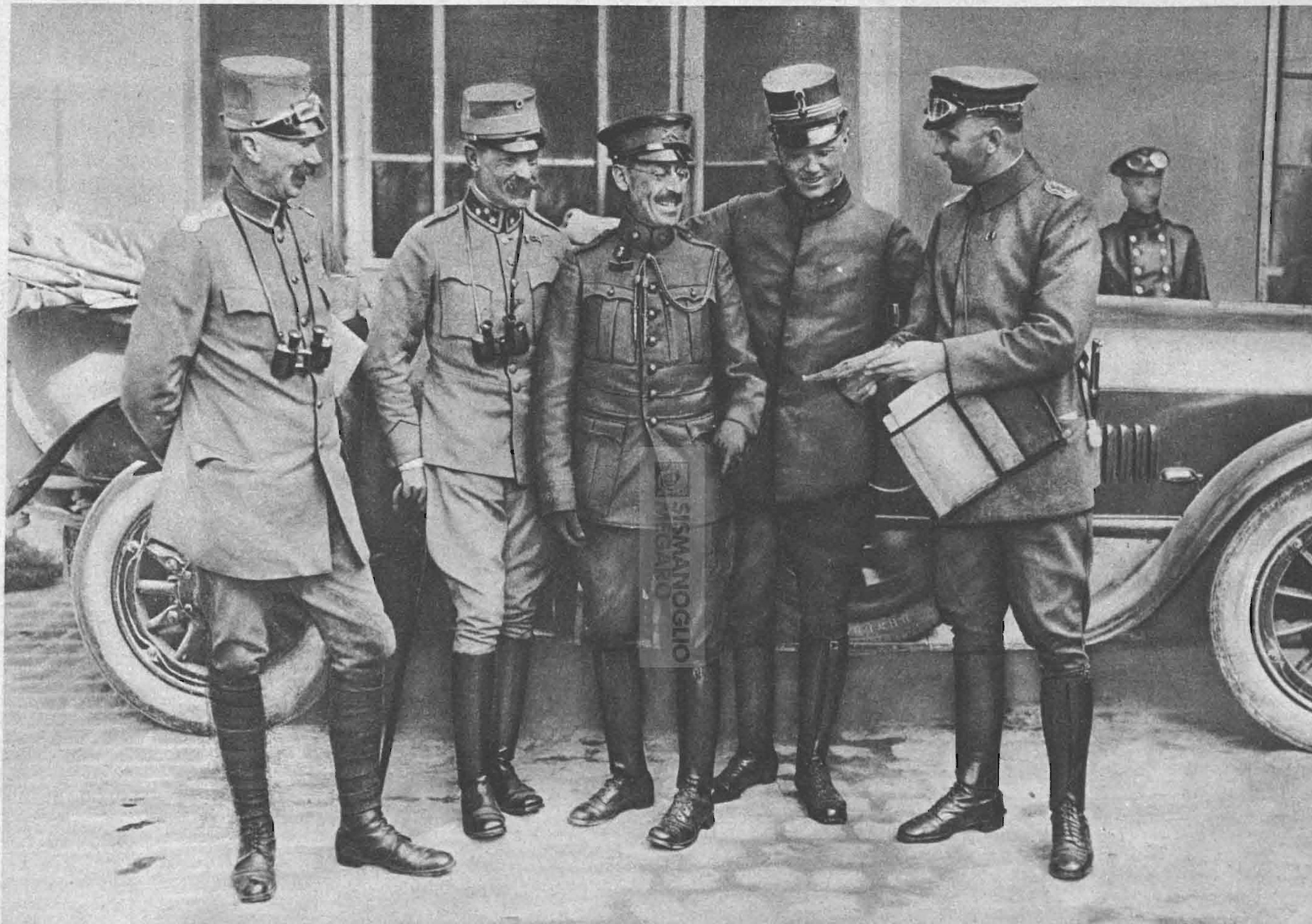
Reichskanzler Dr.
Michaelis bei einem
Besuch in Zeebrügge.
An der Mole.

Elcanciller del imperio
Dr. Michaelis, durante
su visita a Zeebrügge.
En el contramuella.

Le chancelier de l'Empire,
Dr. Michaelis, au cours
d'une visite à Zeebruges.
Sur le môle.

O chanceler do im-
perio, Dr. Michaelis,
visitando Zeebrügge.
Perto do molhe.

Imperial Chancel-
lor Dr. Michaelis, Vi-
siting Zeebrugge.
At the Mole.



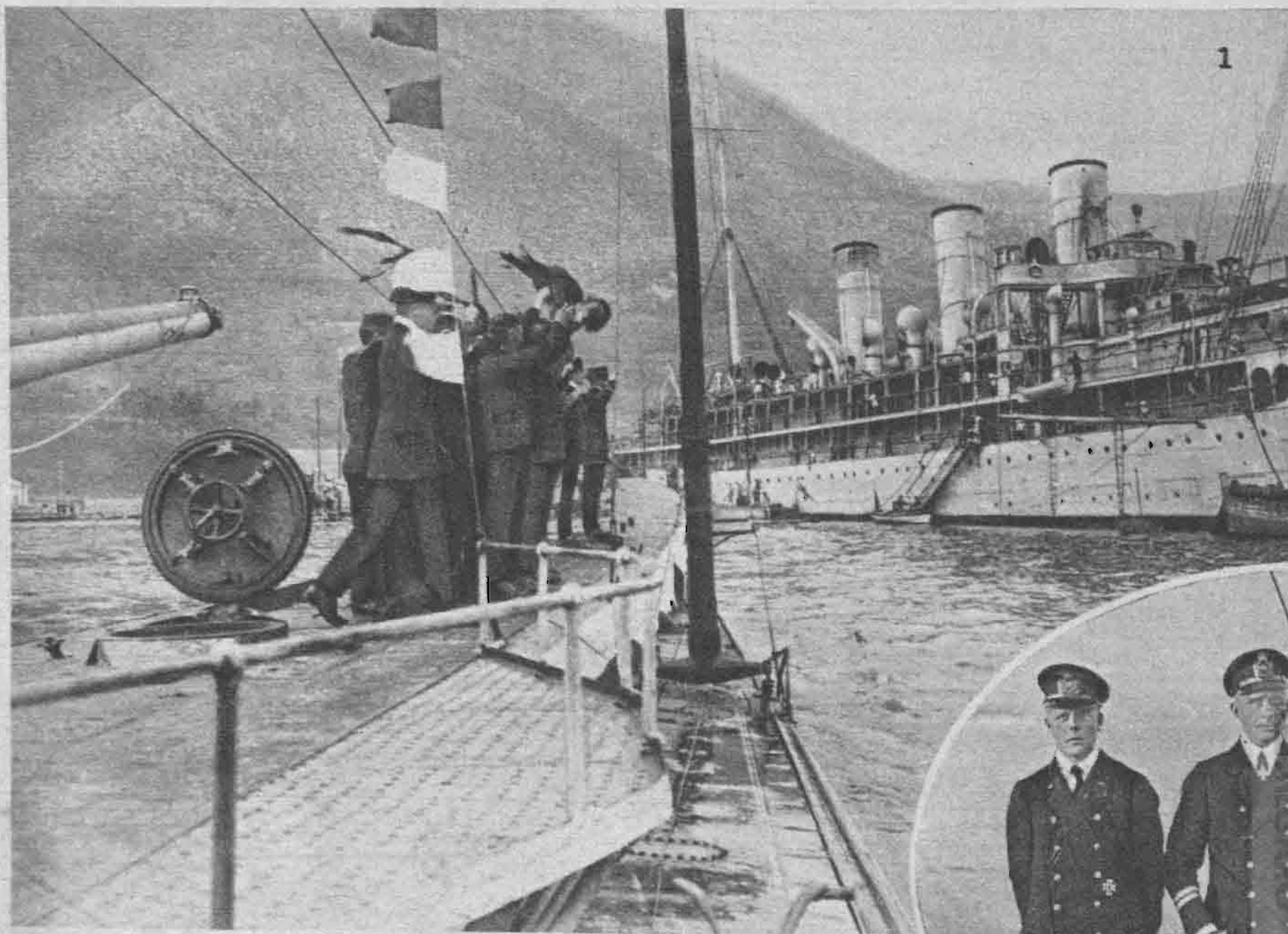
Neutrale Militärattachés bei
einem Besuch an der Westfront.

Agregados militares neutrales durante
una visita al frente occidental.

Une visite d'attachés militaires de pays
neutres au front occidental de la guerre.

Addidos militares neutrais a
uma visita na frente occidental.

Neutral Military Attachees
Visiting the West Front.



Avec le lieutenant de vaisseau Arnauld de la Perière à bord du sous-marin „U 35“, en Méditerranée. (80.000 tonnes au tableau en 28 jours.)

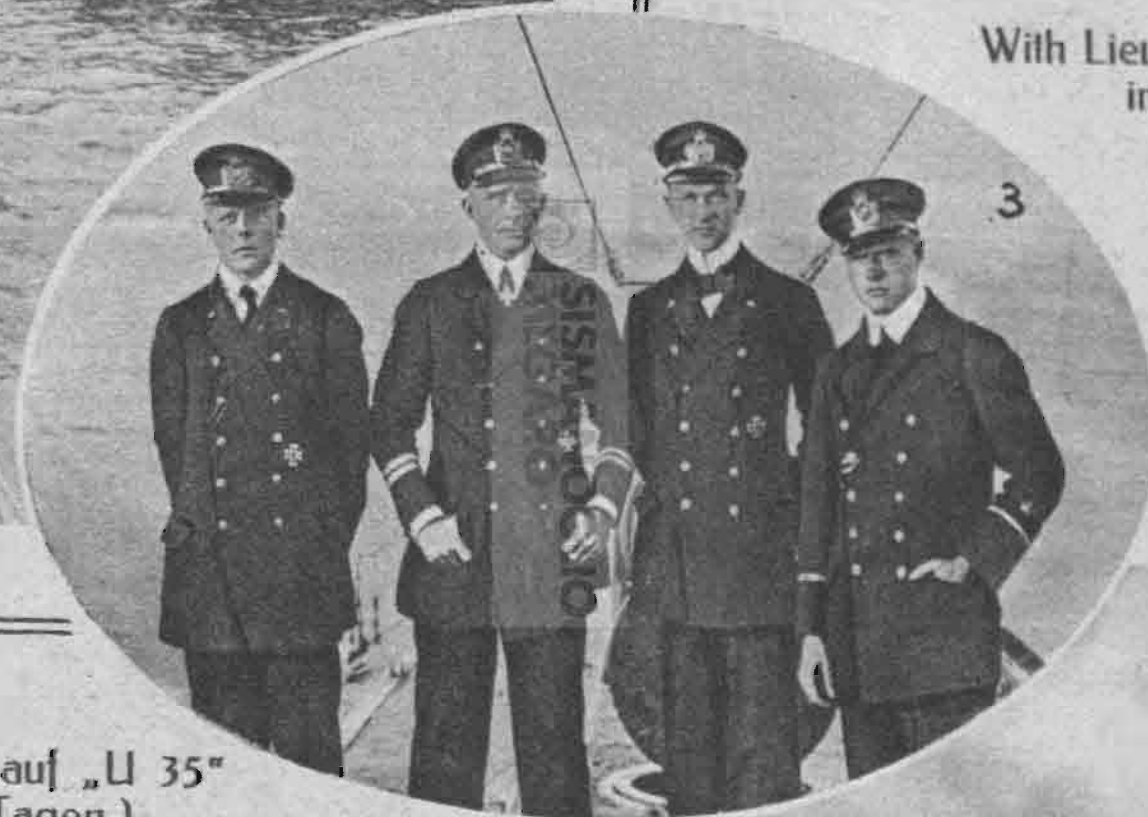
1. Retour de chasse. Le „U 35“ s’amarré le long du bateau de ralliement. L’équipage répond aux hurras des navires austro-hongrois. 2. Rencontre, au large, d’un autre sous-marin partant en chasse. Le commandant s’est rendu à bord pour un échange d’informations sur l’ennemi. 3. Les officiers du „U 35“. De gauche à droite: de Terra, enseigne de vaisseau; le lieutenant de vaisseau Arnauld de la Perière; Göhrs, ingénieur de la marine; Loyck, enseigne de 1re classe.

Com o Arnauld de la Perière, tenente-capitão do submarino „U 35“, no Mediterraneo. (80.000 tons em 28 dias.)

1. Em volta da empresa. „U 35“ amarrando ao lado do navio de alojamento. A tripulação responde os vivas dos navios austro-hungaros. 2. Encontro no mar alto com um submarino, saindo em viagem. O comandante está recebido a bordo para trocar notícias a respeito do inimigo. 3. Os oficiais do submarino „U 35“. Da esquerda à direita: de Terra tenente, de armada, von Arnauld, tenente-copitão do „U 35“ Göhrs, engenheiro da marinha, Loyck, primeiro tenente da marinha.

With Lieutenant Commander Arnauld de La Perière upon „U 35“ in the Mediterranean. (80.000 Tons in 28 Days.)

1. Returning from a Successful Expedition. „U 35“ Makes Fast alongside of the Mothership, the Crew Returns the Cheers of their Austro-Hungarian Comrades. 2. Meeting with an Outgoing U-Boat on the High Sea. The Commandant has Gone a Board to Exchange Information about the Enemy. 3. Officers of „U 35“: from left to right: Lieutenant de Terra, Captain von Arnauld, Naval-Engineer Göhrs, First Lieutenant Loyck.



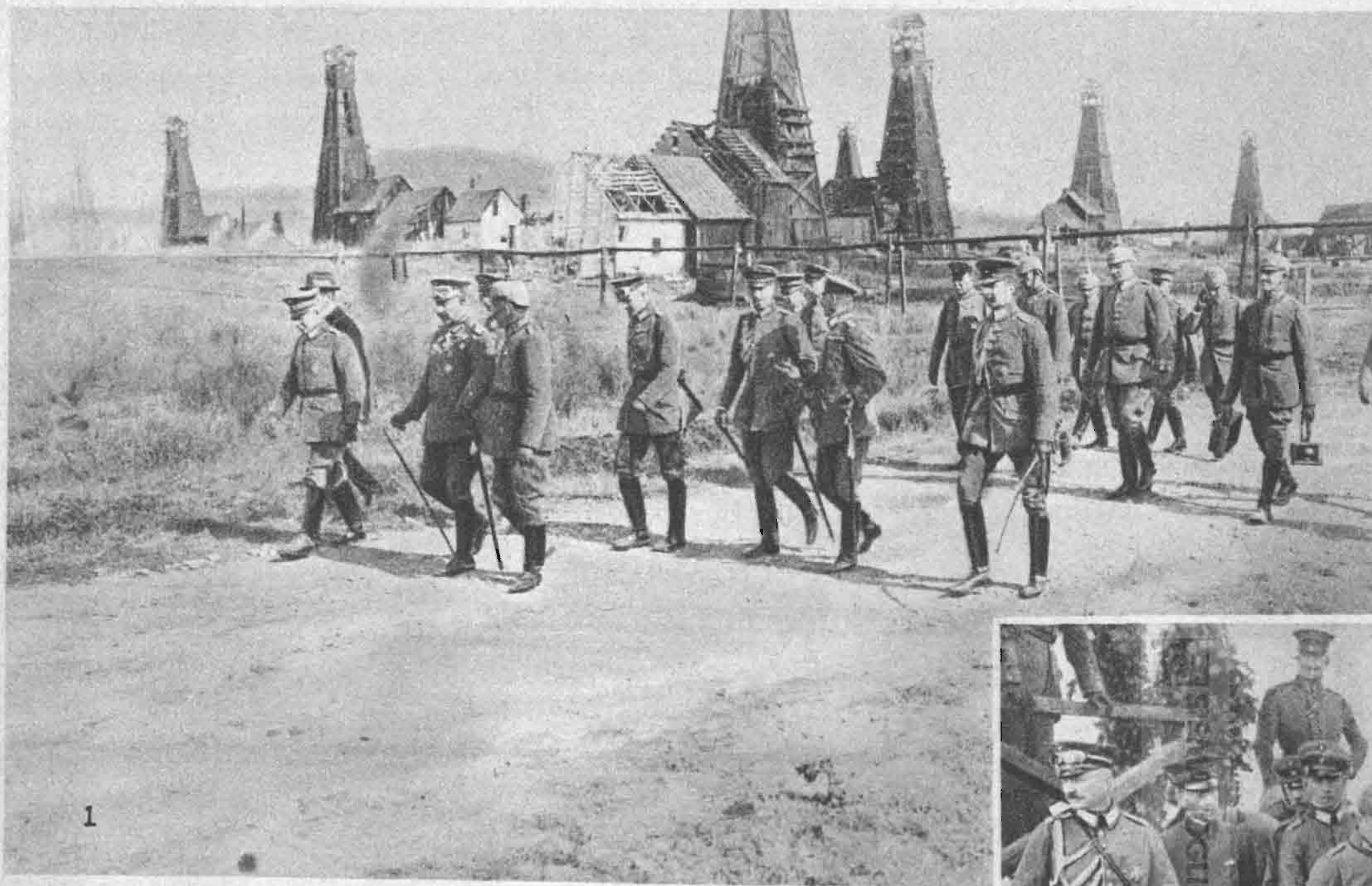
Mit Kapitänleutnant Arnauld de la Perière auf „U 35“ im Mittelmeer. (80 000 Tonnen in 28 Tagen.)

1. Rückkehr von der Unternehmung. „U 35“ macht längsseit des Wohnschiffes fest. Die Besatzung erwidert die Hurras der österreichisch-ungarischen Schiffe. 2. Begegnung mit einem ausreisenden U-Boot auf hoher See. Der Kommandant ist zum Austausch von Nachrichten über den Feind an Bord genommen. 3. Die Offiziere von „U 35“. Von links nach rechts: Leutnant zur See de Terra, Kapitänleutnant von Arnauld, Marineingenieur Göhrs, Oberleutnant zur See Loyck.

Con el teniente-capitán Arnauld de la Perière a bordo del submarino „U 35“, en el Mediterráneo. (80.000 toneladas hundidas en 28 días.)

1. Regreso de una empresa. „U 35“ amarrando a lo largo del buque-alojamiento. La tripulación contestando a los „hurra“ de los buques austro-húngaros. 2. Encuentro con otro submarino que va camino de alta mar. El comandante es tomado a bordo para cambiar noticias referentes al enemigo. 3. La oficialidad del submarino „U 35“. De izquierda a derecha: teniente de marina, de Terra; teniente capitán, von Arnauld; ingeniero de marina, Göhrs; teniente primero de marina Loyck.





1

5

2

L'empereur allemand en Roumanie.

1. L'empereur, accompagné du général feld-maréchal de Mackensen, visitant la région pétrolière de Campina. 2. L'empereur et le général feld-maréchal de Mackensen examinant l'outillage employé par les Anglais dans leur œuvre de destruction des puits d'extraction.

O imperador alemão na Romania.

1. O Kaiser visitando com o generalissimo von Mackensen o districto de petróleo cerca de Campina. 2. O Kaiser e o generalissimo von Mackensen examinando os utensilios empregados pelos ingleses para assolar as minas de petróleo.

The German Emperor in Roumania.

1. The Emperor and Fieldmarshal von Mackensen Visiting the Oil Fields of Campina. 2. The Emperor and Fieldmarshal von Mackensen Inspect Utensils Employed by the English to Destroy Oil Wells.

2

2



2

5

2

Der Deutsche Kaiser in Rumänien.

1. Der Kaiser mit Generalfeldmarschall von Mackensen bei der Besichtigung der Erdölfelder bei Campina. 2. Der Kaiser und Generalfeldmarschall von Mackensen bei der Besichtigung der von den Engländern zur Verwüstung der Bohrwerke gebrauchten Utensilien.

El emperador alemán en Rumanía.

1. El emperador visitando con el mariscal de campo general von Mackensen las minas de petróleo de Campina. 2. El emperador y el mariscal de campo general von Mackensen examinan los utensilios de que se sirvieron los ingleses para destruir los aparatos de sondeo.

2

2



**Zum Durchbruch
an der Dünafront.**

Uebersetzen der ersten
Sturmtrupps über die
Düna am 2. September
1917. Oben: Deutsche
Truppen auf der Düna-
fähre vor Riga.

**El rompimiento del
frente ruso del Düna.**

Las primeras tropas asal-
tantes atraviesan el Düna,
el 2 de septiembre de
1917. Arriba: Transporte
de tropas alemanas con
la barca del Düna.

**L'enfoncement
du front russe de
la Düna.**

Le passage des pre-
mières troupes d'assaut
allemandes sur la Düna,
le 2 septembre 1917.
En haut: troupes alle-
mandes sur le bac de la
Düna, devant Riga.



**O rompimento da
frente russa sobre
o Düna.**

Passagem das primeiras
tropas de assalto sobre
o Düna, em 2 de Se-
ptembro de 1917.
Em cima: Tropas alemãs
na barca de passagem
sobre o Düna ante Riga.

**The Breaking
of the Russian Düna
Front.**

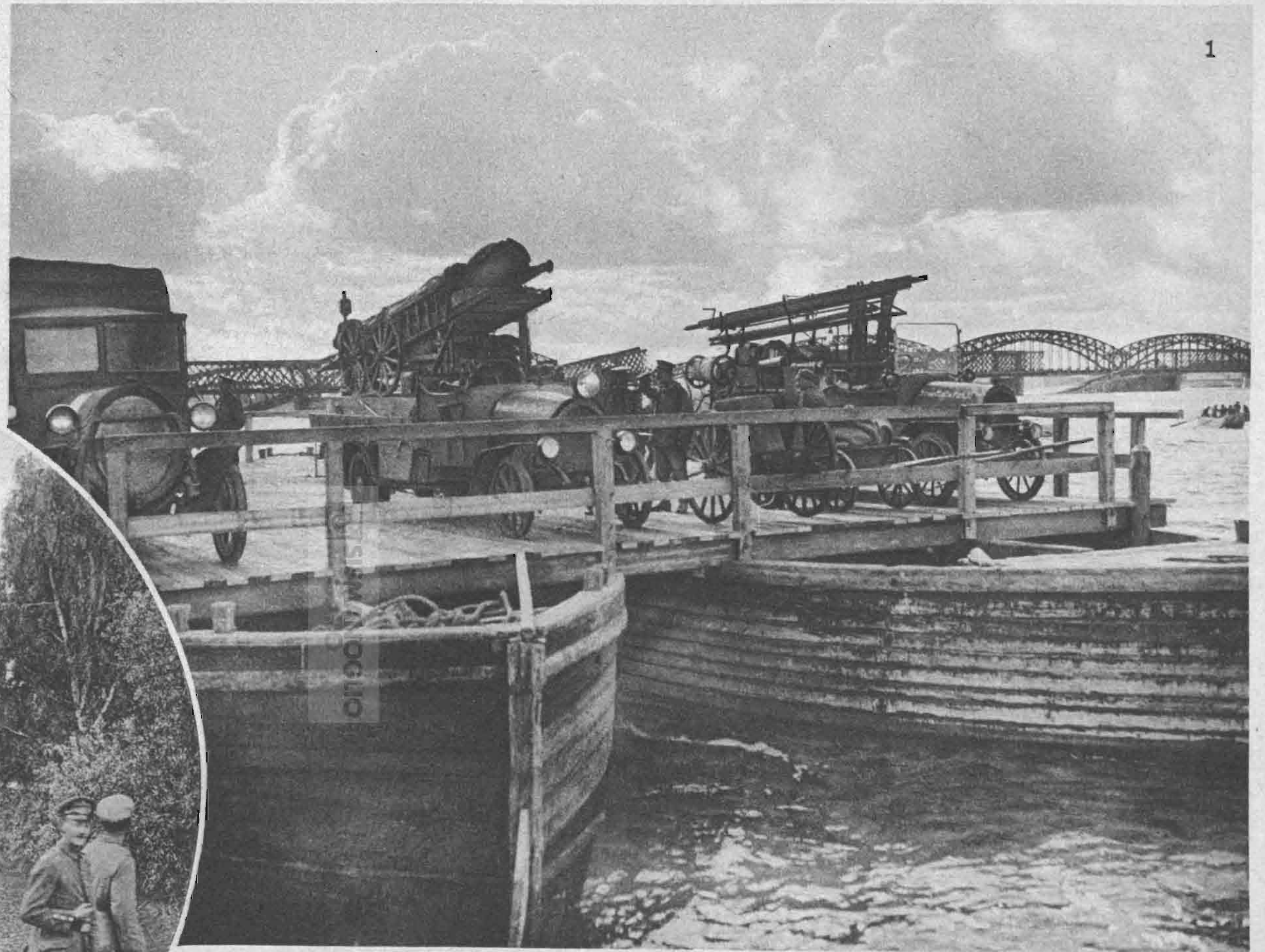
The First Storming De-
tachments Crossing the
Düna on Sept. 2nd 1917.
Above: German Troops
on the Düna Ferry at
Riga.

In der alten deutschen Hansestadt Riga.

1. Uebersetzen eines Automobil-Feuerwehrlöschzuges über die Düna. 2. In den Stadtanlagen vor dem Deutschen Theater.

En Riga, antigua ciudad hanseática alemana.

1. Coches automóviles de una brigada de bomberos atravesando el Düna. 2. Los jardines ante el teatro alemán.



Dans Riga, l'antique cité de la Hanse germanique.

1. Passage sur la Düna d'un parc technique automobile du service d'incendie. 2. Le square devant le théâtre allemand.

Em Riga, antiga cidade alemã hanseática.

1. Um trem de bombeiros atravessando o Düna em automobil. 2. Nos jardins publicos diante do teatro alemão.

In the Old German Hansa Town of Riga.

1. Automobile Hose and Ladder Wagons of the Fire Department Crossing the River Düna. 2. City Park before the German Theatre.

Im eroberten Riga.

Blick auf Riga vom Turm
der Petrikirche aus.

**En Riga después de
su conquista.**

Panorama de Riga visto
desde la torre de la iglesia
de San Pedro.

Dans Riga conquis.

Panorama de Riga,
vu du haut du clocher
de l'Eglise de St-Pierre.

Riga conquistada.

Vista sobre Riga
da torre da igreja
de São Pedro.

In Riga.

View of Riga
from the Tower
of Petri Church.





Im eroberten Riga.
Blick auf Riga vom Turm
der Petrikirche aus.

En Riga después de
su conquista.

Panorama de Riga visto
desde la torre de la igle-
sia de San Pedro.

Dans Riga conquis.

Aupre vue de Riga, prise
du haut du clocher de
l'Eglise de St.-Pierre.

Riga conquistada.

Vista sobre Riga da torre
da igreja de São Pedro.

In Riga.

View from the Tower of
Petri Church.



Im eroberten Riga.

Blick auf den Dünakai mit lagern-
den deutschen Truppen. Rechts:
die von den Russen in Brand
gesteckten Handelsstätten.

En Riga después de su conquista.

Vista del muelle a orillas del Dūna, con
las tropas allí acampadas. A derecha:
los almacenes generales incendiados por
los rusos.

Dans Riga conquis.

Vue du quai de la Duna, avec
ses cantonnements de troupes alle-
mandes. A droite: les magasins
généraux incendiés par les Russes.

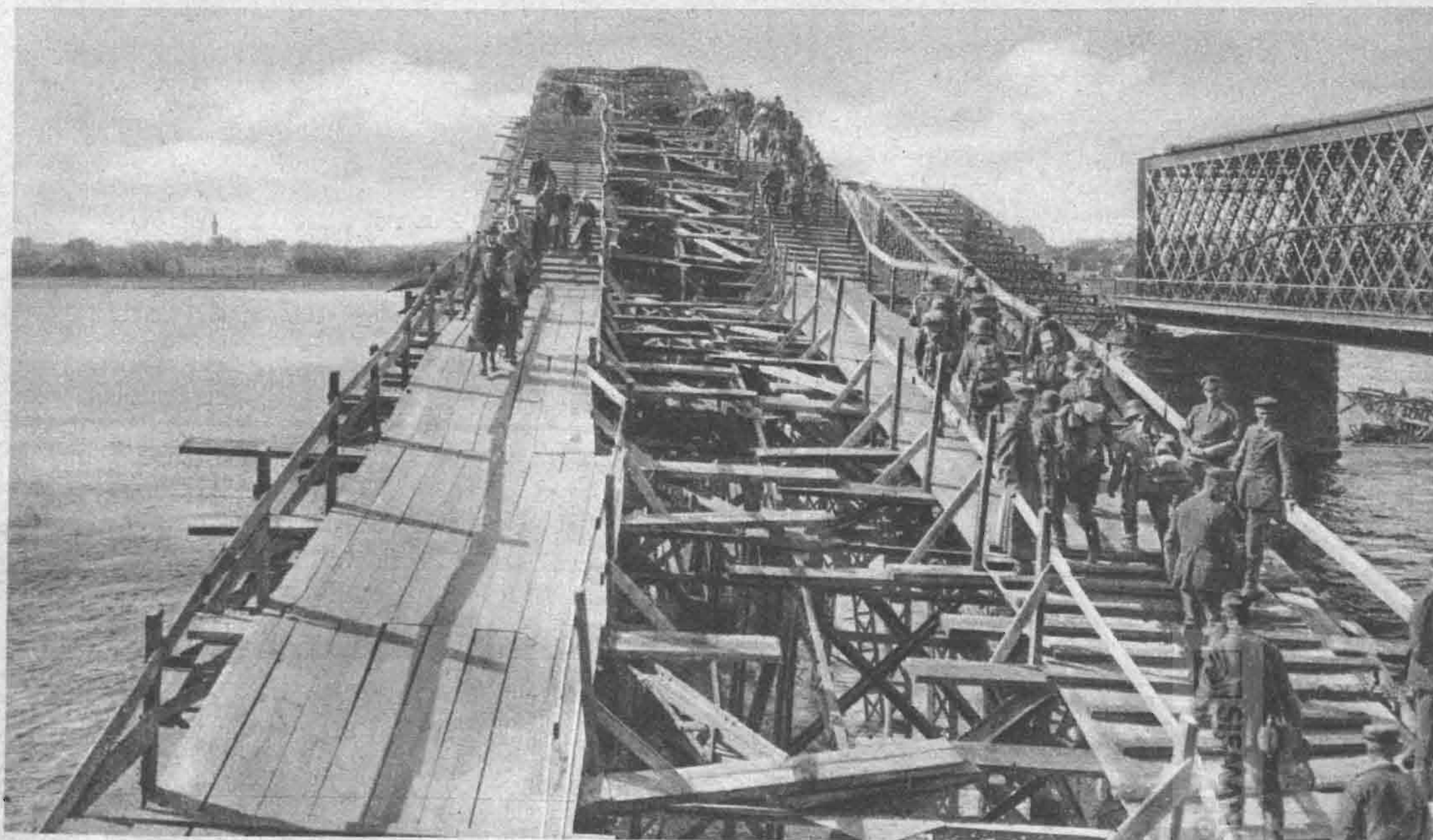
E Riga conquistada.

Vista do molhe do Dūna
com tropas alemãs acam-
padas. A direita: Feitorias
incendiadas pelos russos.

In Riga.

View of the Duna Mole with Camping
German Troops. To the Right: Com-
mercial Establishments Set a Fire by
the Russians before their Flight.





O rompimento da frente russa do Duna.
Tropas alemãs passando uma ponte de caminho de ferro, feita voada pelos russos á Riga, ante a sua fuga.

The Breaking of the Russian Duna Front.
German Troops Pass the Riga Railway Bridge Blown up by the Russians.



Zum Durchbruch an der Dunafront.
Deutsche Truppen beim Passieren der von den Russen vor ihrer Flucht gesprengten Eisenbahnbrücke bei Riga.

El rompimiento del frente del Duna.
Tropas alemanas pasando por el puente del ferrocarril de Riga que los rusos hicieron volar antes de su fuga.

L'enfoncement du front russe sur la Duna.
Troupes allemandes passant sur le pont du chemin de fer de Riga, que les Russes avaient fait sauter avant leur fuite.

Der Deutsche Kaiser
im eroberten Riga.

Das „Schwarzhäupterhaus“,
in dem der Kaiser mit Ge-
folge das Frühstück nahm.

El emperador alemán
en Riga.

La „Schwarzhäupterhaus“
donde almorzaren el em-
perador y su séquito.

L'empereur allemand
dans Riga conquis.

La „Schwarzhäupterhaus“
où l'empereur a pris, avec
sa suite, le déjeuner.

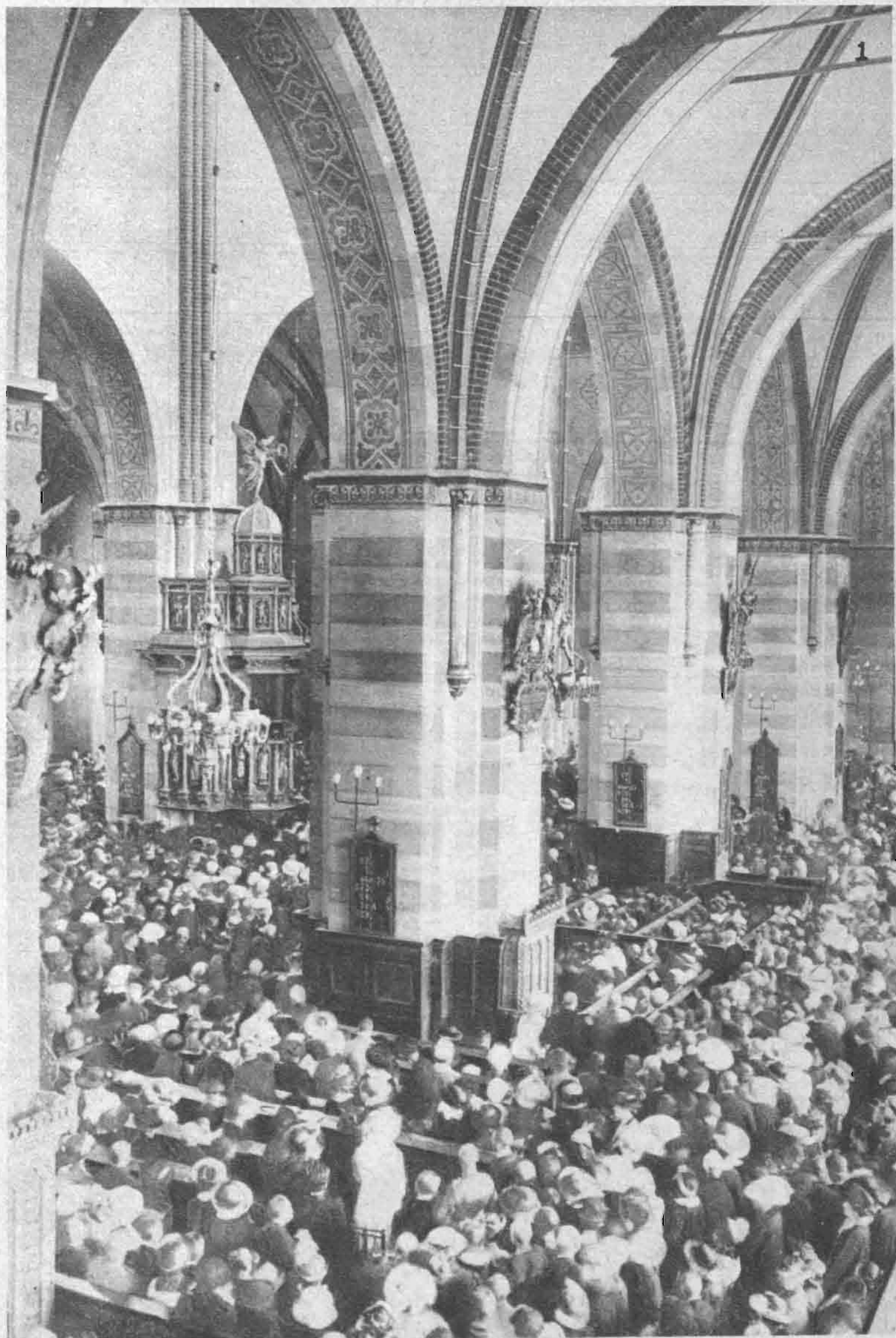
O imperador alemão
em Riga conquistada.

A „Schwarzhäupterhaus“
onde almoçou o imperador
com o séquito.

The German Emperor
in Riga after its
Surrender.

The „Schwarzhäupterhaus“,
where the Emperor and
his Suite took Luncheon.





In der alten deutschen Hansestadt Riga.

1. Dankgottesdienst im deutschen Dom.
2. Rastende deutsche Truppen vor der Petri-
kirche.

En Riga, la antigua ciudad hanseática alemana.

1. Servicio divino de acción de gracias en la
catedral alemana. 2. Tropas alemanas descan-
sando ante la iglesia de San Pedro.

Dans Riga, l'antique cité de la Hanse germanique.

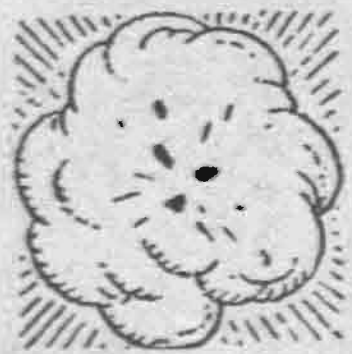
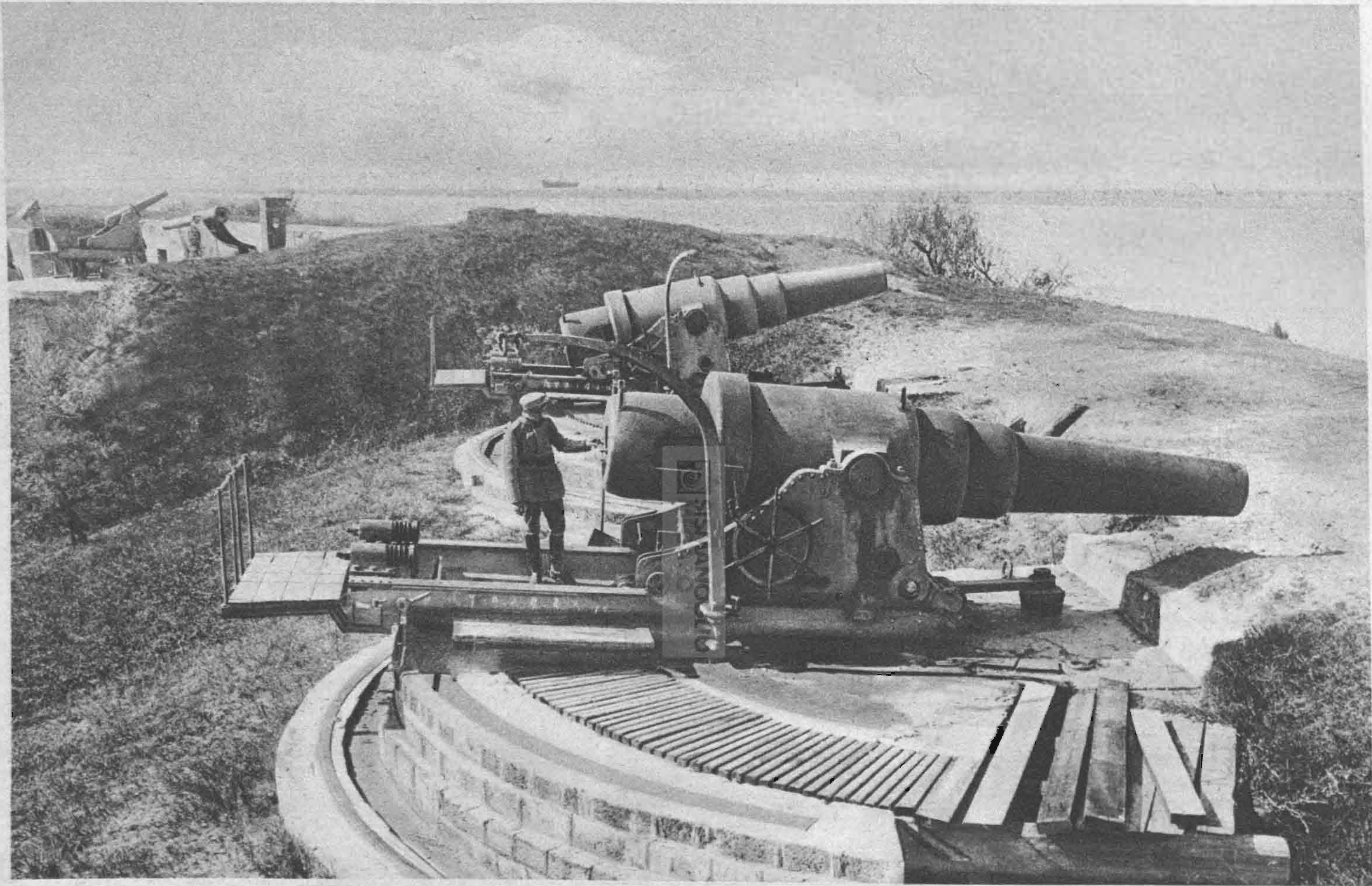
1. Service d'actions de grâces au Dôme allemand.
2. Troupes allemandes au repos devant l'Eglise
de St.-Pierre.

Em Riga, antiga cidade alemã hanse-
ática.

1. Ofício divino em acção de graças na caté-
dral alemã. 2. Tropas alemãs tomando folego
diante da igreja de São Pedro.

The Old German Hansa Town of Riga.

1. Divine Thanksgiving Service in the German Cathedral. 2. German Troops Taking a Rest before
Petri Church.



Im eroberten
Dünamünde.
Eine der erbeuteten Batterien
schwerer Festungsgeschütze.

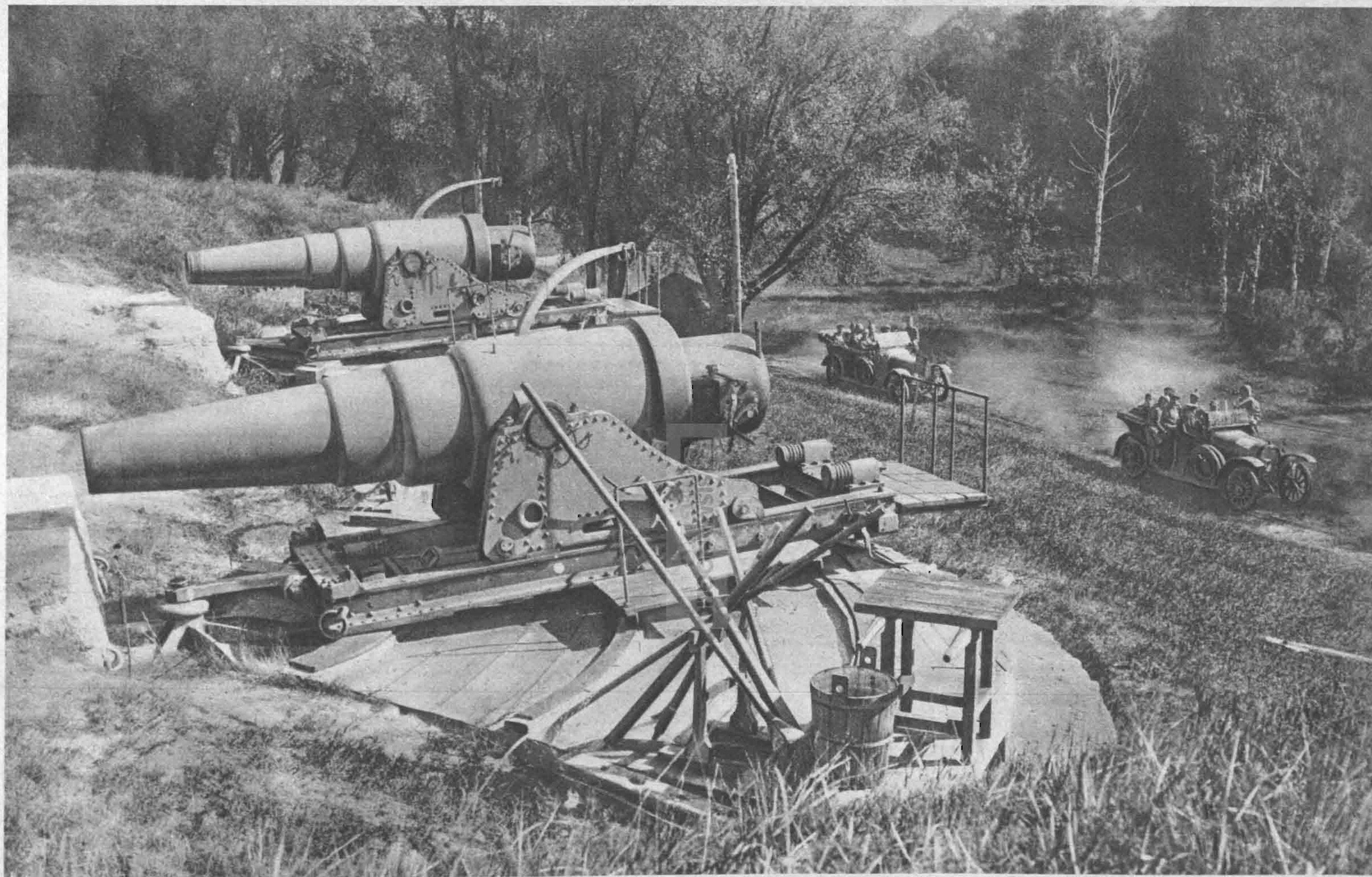
En Dünamünde después de
su conquista. Una de las baterías
de cañones de plaza, de grueso
calibre, cobradas en dicha ciudad.

Dans Dunamunde conquis.
Une des batteries lourdes de
forteresse tombées entre les
mains des Allemands.

Dünamünde conqui-
stada. Uma das baterias
de peças grossas de fortaleza
ganhadas pelos alemães.

In Dunamunde after its Re-
duction by the Germans.
Battery of Heavy Siege Guns
Captured by the Germans.





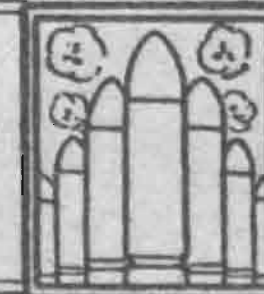
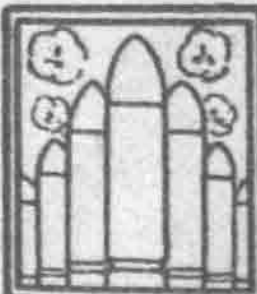
Der Deutsche Kaiser
im eroberten Dünamünde.
Der Kaiser mit Gefolge bei der
Besichtigung der Festungsanlagen.

El emperador alemán
en Dünamünde.
El emperador con su séquito
visitando las fortificaciones.

L'empereur allemand dans
Dunamunde conquis.
L'empereur visitant, avec sa suite,
les travaux de la forteresse.

O imperador alemão em
Dünamünde conquistada.
O imperador visitando com o
séquito as obras de fortificação.

The German Emperor
in Dunamunde.
The Emperor and Suite In-
specting the Fortifications.



Der Deutsche Kaiser in Dünamünde.

Der Kaiser, Prinz Heinrich von Preussen und Prinz Leopold von Bayern bei der Ueberfahrt nach den Forts von Dünamünde.

El emperador alemán en Dünamünde.

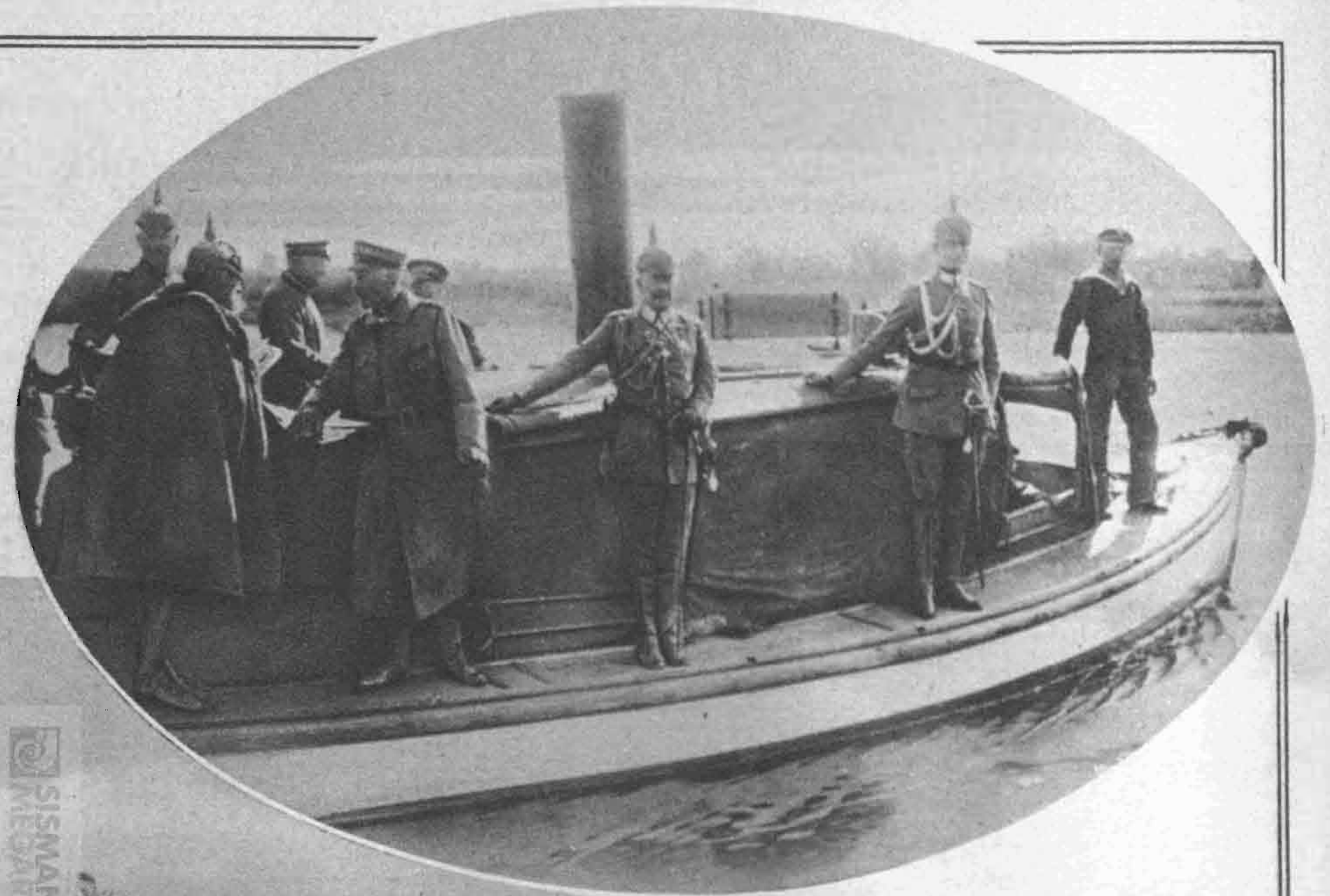
El emperador, el príncipe Enrique de Prusia y el príncipe Leopoldo de Baviera durante la travesía a los fuertes de Dünamünde.

L'empereur allemand dans Dunamunde conquis.

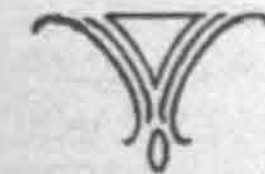
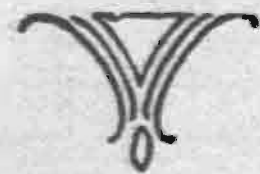
L'empereur, le prince Henri de Prusse et le prince Léopold de Bavière passant la Dvina pour aller visiter les forts de Dunamunde.

O imperador alemão em Dünamünde.

O Kaiser, o príncipe Henrique da Prússia e o príncipe Leopoldo da Baviera na passagem aos fortes de Dünamünde.



The German Emperor in Dunamunde.
The Emperor, Prince Henry of Prussia, and Prince Leopold of Bavaria Crossing the River on the Way to Inspect the Russian Fortifications Taken by the Germans.





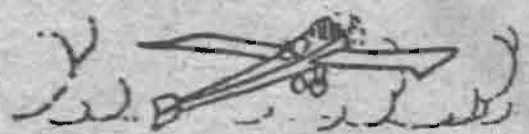
Im eroberten Dünamünde.
Deutsche Marineabteilung auf ihrem
Wohnschiff.

En Dünamünde después de
su conquista.
Sección de soldados de marina
alemana en el buque que los aloja.

Dans Dunamunde conquis.
Détachement de mariniérs allemands
à leur bord.

Em Dünamünde conquistada.
Soldados da marinha alemã na
sua urca.

In Dunamunde after its Fall.
German Naval Detachment on
a Hulk.



Die Gewalt des Trommelfeuers.

Ein Dorf an der Westfront
im Frühjahr 1916. Die zer-
störten Häuser sind deutlich
erkennbar.

Efectos producidos por el fuego concentrado de la artillería.

Un pueblo del frente occi-
dental en la primavera de
1916. Las casas destruidas
se distinguen con claridad.

La puissance destruc- tive du feu roulant.

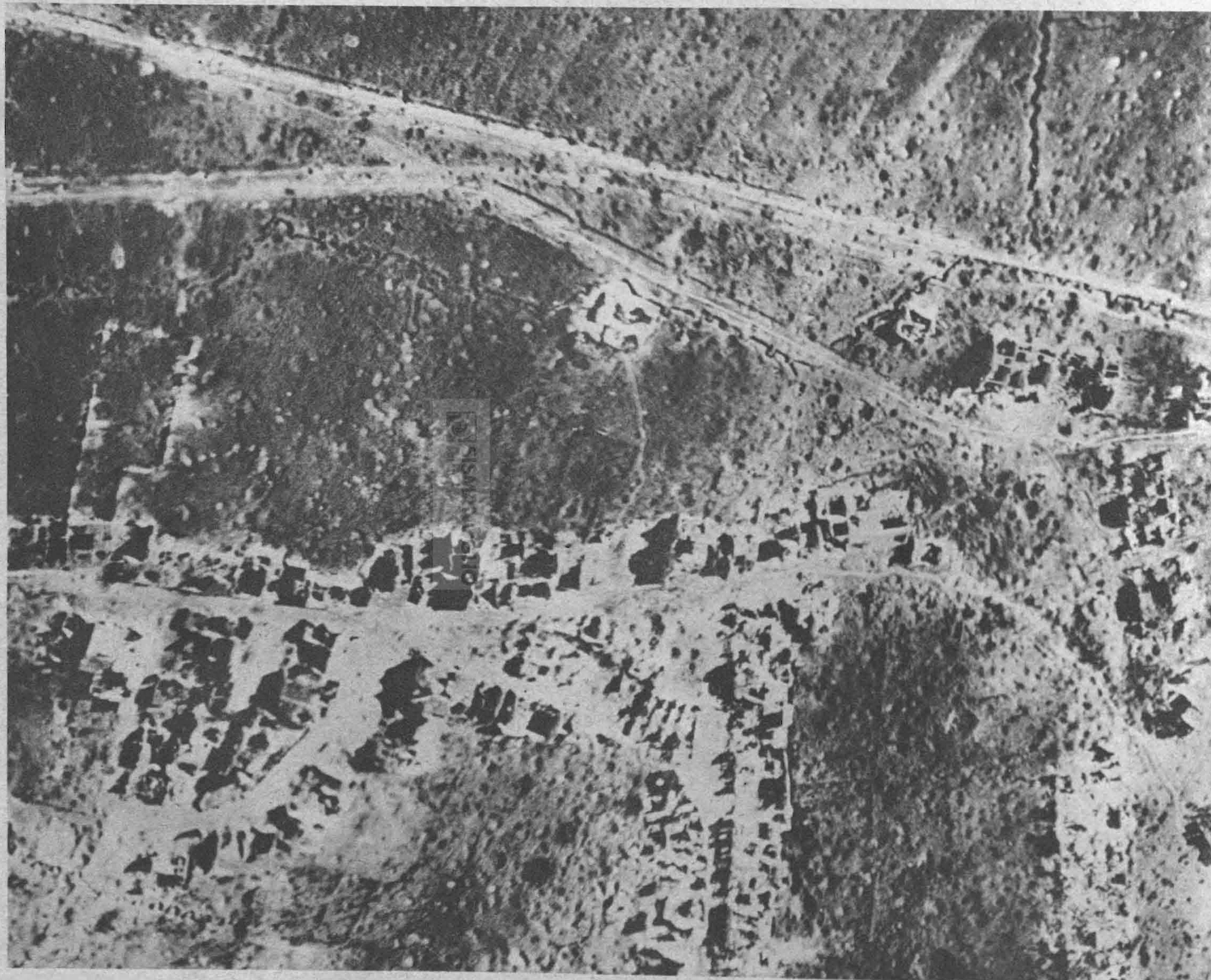
Un village du front occi-
dental au printemps de 1916.
On y distingue nettement
les maisons détruites.

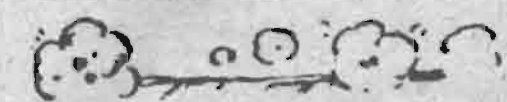
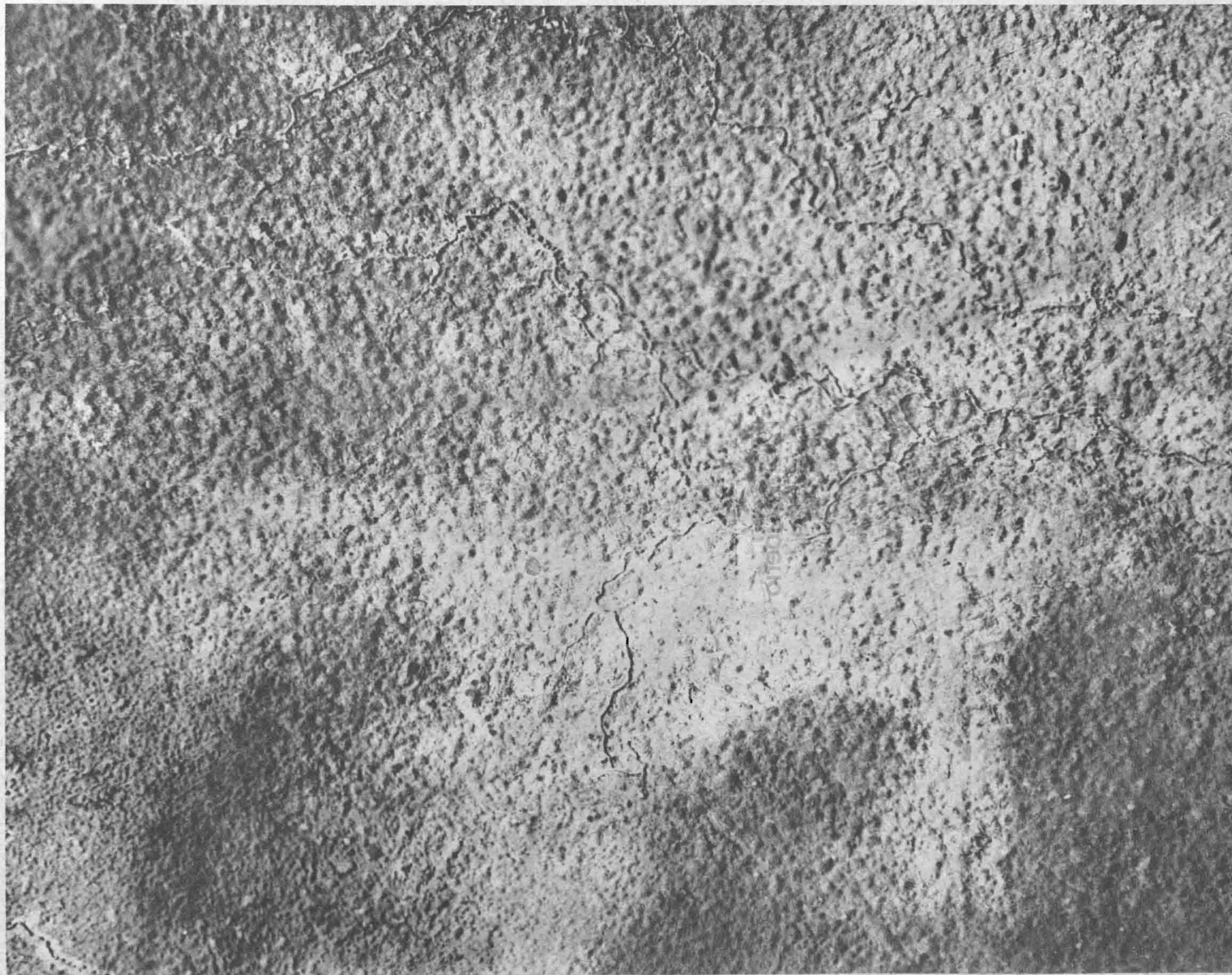
A vehemencia do canhoneio.

Uma aldeia na frente occi-
dental em primavera de 1916.
Vemos distintamente as casas
desbaratadas.

The Effect of Drum Fire.

A Village at the West Front
in the Spring of 1916. The
Destroyed Houses are Cle-
arly Discernible.





Die Gewalt des Trommel- feuers.

Dasselbe Gelände während der letzten schweren Kämpfe. Häuser, Ruinen und Strassen sind vollkommen verschwunden; die hellen Stellen auf dem Bilde zeigen, wo einst das Dorf gestanden hat.

Efectos producidos por el fuego concentrado de la artillería.

El mismo terreno durante los encarnizados combates librados recientemente. Las casas, las ruinas y calles han desaparecido completamente; las manchas claras del grabado muestran el lugar donde se alzaba antes el pueblo.

La puissance destructive du feu roulant.

Ce même terrain durant les violents combats récemment livrés. Maisons, ruines, rues, tout a disparu, ne laissant plus, sur la photographie, que des taches blanchâtres, qui marquent l'emplacement de ce qui fut le village.

A violência do canhoneio.

O mesmo terreno em tempo dos derradeiros combates encarnizados. Casas, ruínas, ruas desapareciam perfeitamente, só mostram os lugares claros do aspecto, onde havia outrora a aldeia.

The Effect of Drum Fire.

The Same Territory after the Last Heavy Battles. Houses, Ruins and Streets have Disappeared Entirely; the Light Spots of the Picture Show where Formerly the Village was.



Die Gewalt des Trommelfeuers. Trichterfeld in der Flandrischen Kampf-front. Aufnahme eines deutschen In-fanteriefliegers aus 100 m Höhe. Wassergefüllte Granaltrichter, die unter neuen Einschlägen schwerer Granaten dauernd ihre Form ver-ändern, gestalten den Kampf in solchem Gelände zu einer unsag-baren Mühe. Bei A ist der Eingang zu einem Unterstand erkennbar.

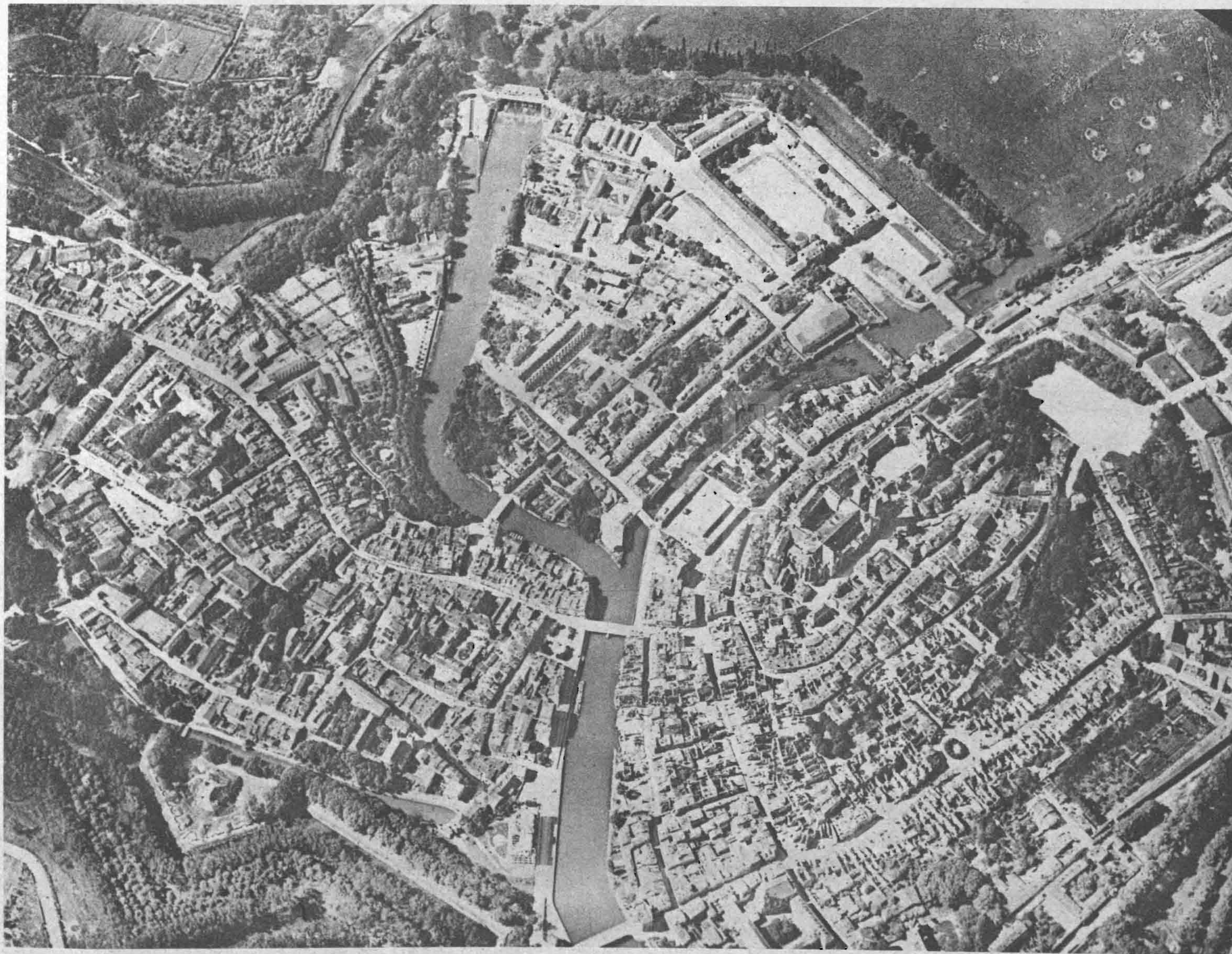
Efectos producidos por el fuego concentrado de la artillería. Campo lleno de cráteres (o embudos de proyectil) en el frente flamenco. Instantánea tomada a 100 metros de altura por un aviador de infantería alemán. Cráteres producidos por las granadas, llenos de agua, los cuales continuamente cambian su forma con las nuevas explosiones y hacen muy penosa la lucha en aquellos terrenos. En el lugar indicado con (A) se puede distinguir la entrada a un refugio subterráneo.

La puissance destructive du feu roulant. Champ d'entonnoirs sur le front de combat en Flandre. Vue prise de 100 m. de haut par un aviateur d'in-fanterie allemand. Trous d'obus envahis par l'eau et changeant conti-nuellement de forme sous les rafales d'obus de gros calibre qui les mallé-ent, au point que la lutte en pareil terrain implique d'indicibles fatigues. En (A) on reconnaît l'entrée ac-cédant à un réduit abrité.

A vehemencia do canhoneio. Cam-po de crateras na frente de combate flamenga. Vista oblida a uma altitude de 100 metros por um aviador da in-fantaria alemã. Crateras de granadas, cheias de água, que sempre mudando da sua forma por novos tiros de grosso calibre, tornam o combate em fadiga indizível num tal terreno. (A) Entrada num resguardo subterraneo.

The Effect of Drum Fire. Field of Shell Holes in Flanders. Pho-tograph Taken by a German Flyer from a Height of 100 Metres. Water Filled Shell Holes which perpetually Change their Form immensely In-crease the Difficulties of Fighting in such Territory. The Spot Marked a is the Entrance to Subterranean Shelter.





Der deutsche Späher
in der Luft.

Die Festung Verdun, von einem deutschen Beobachtungsflugzeug aus mehreren 1000 m Höhe aufgenommen. Man erkennt Strassenanlagen und Häuserblöcke, den Baumbestand der Parks, Wasserläufe und Brücken.

Los espías aéreos alemanes. Vista de la fortaleza de Verdun tomada a varios miles de metros de altura por un aviador observador. Pueden distinguirse las calles, las manzanas de casas, los árboles de los parques, los ríos, canales y los puentes.

Le guetteur aérien
allemand.

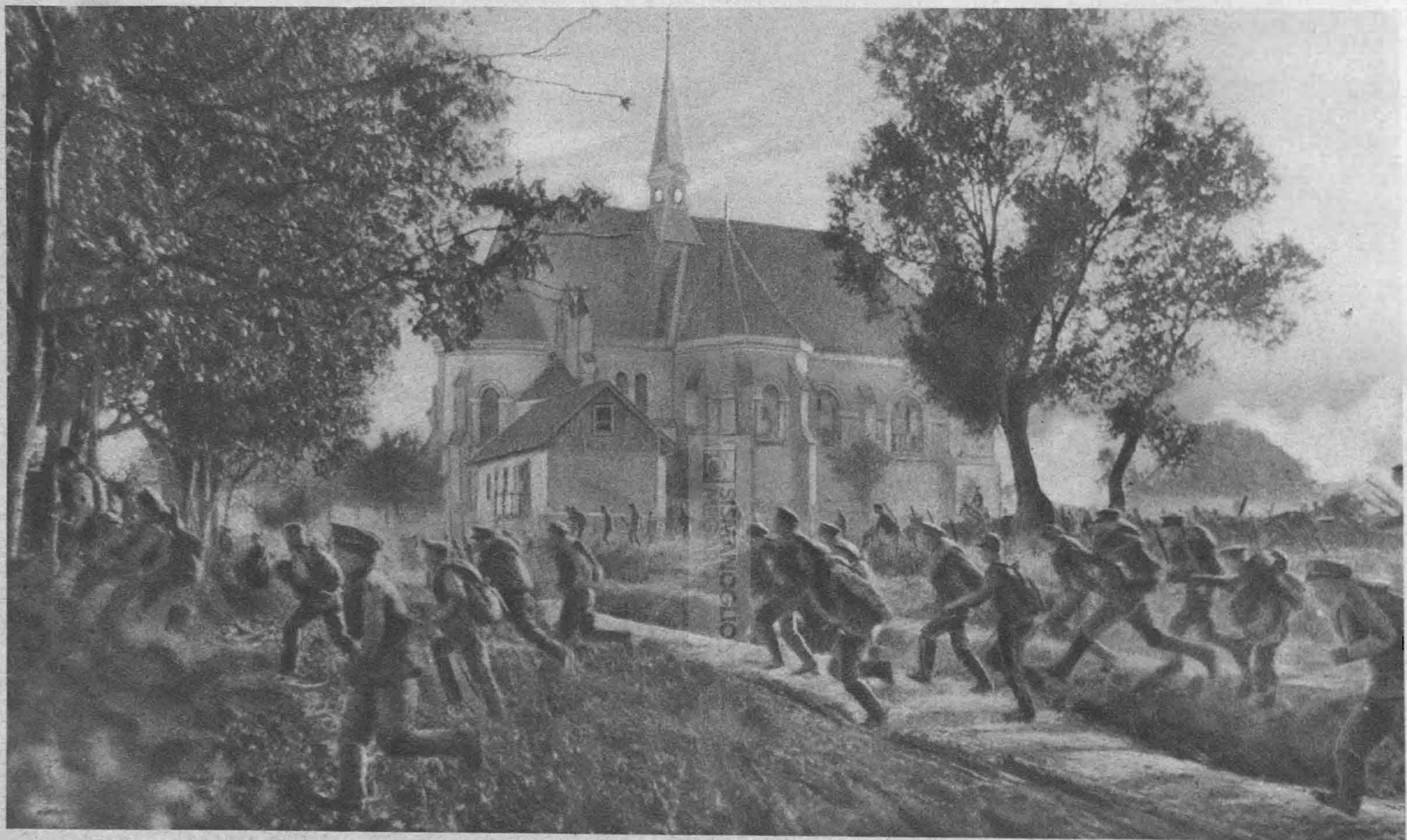
La forteresse de Verdun, vue d'un avion d'observation allemand planant à plusieurs milliers de mètres au-dessus d'elle. On en distingue le labyrinthe des rues, les blocs de maisons, les verdure des parcs, les cours d'eau et les ponts.

O batedor alemão do
campo aéreo.

Vista da fortaleza de Verdun obtida a uma altitude de mais de 1000 metros por um avião-observador alemão. Reconhecemos ruas e fileiras de casas, árvores do parque, correntes d'água e pontes.

The German Scout in
the Air.

The Fortress of Verdun Photographed by a German Flyer from a Height of Several Thousand Metres. Streets and Blocks of Houses, Park Trees, Rivers and Bridges can Easily be Distinguished.



Der Zusammenbruch der russischen
Armee.

Eine panikartige Flucht mit dem Ruf:
„Die deutsche Kavallerie ist durch-
gebrochen“. Nach Darstellungen in
englischen illustrierten Zeitschriften.

La derrota del ejército ruso.
Una huida en desbandada origi-
nada por el grito: „la ca-
ballería alemana se ha abierto
brecha“. Según grabados de
revistas ilustradas inglesas.

La débâcle dans l'armée russe.
Panique et fuite éperdue des
soldats russes au cri de: „La
cavalerie allemande a enfoncé
nos lignes!“
D'après des illustrés anglais.

A catástrofe no exercito
russo.
Fugida panica e gritos: „Pe-
netrou a cavalaria alemã“.
Segundo jornais ingleses
ilustrados.

The Breakdown of the
Russian Army.
Panickal Flight at the Cry:
The German Cavalry is upon
us! After Pictures of English
Illustrated Newspapers.





**Der Zusammenbruch
der russischen Armee.**

Eine erstaunliche Szene während einer
Schlacht. Nach Darstellung in englischen
illustrierten Zeitschriften.

La derrota del ejército ruso.

Asombrosa escena durante un combate.
Según grabados de revistas ilustradas
inglesas.

**La débâcle dans l'armée
russe.**

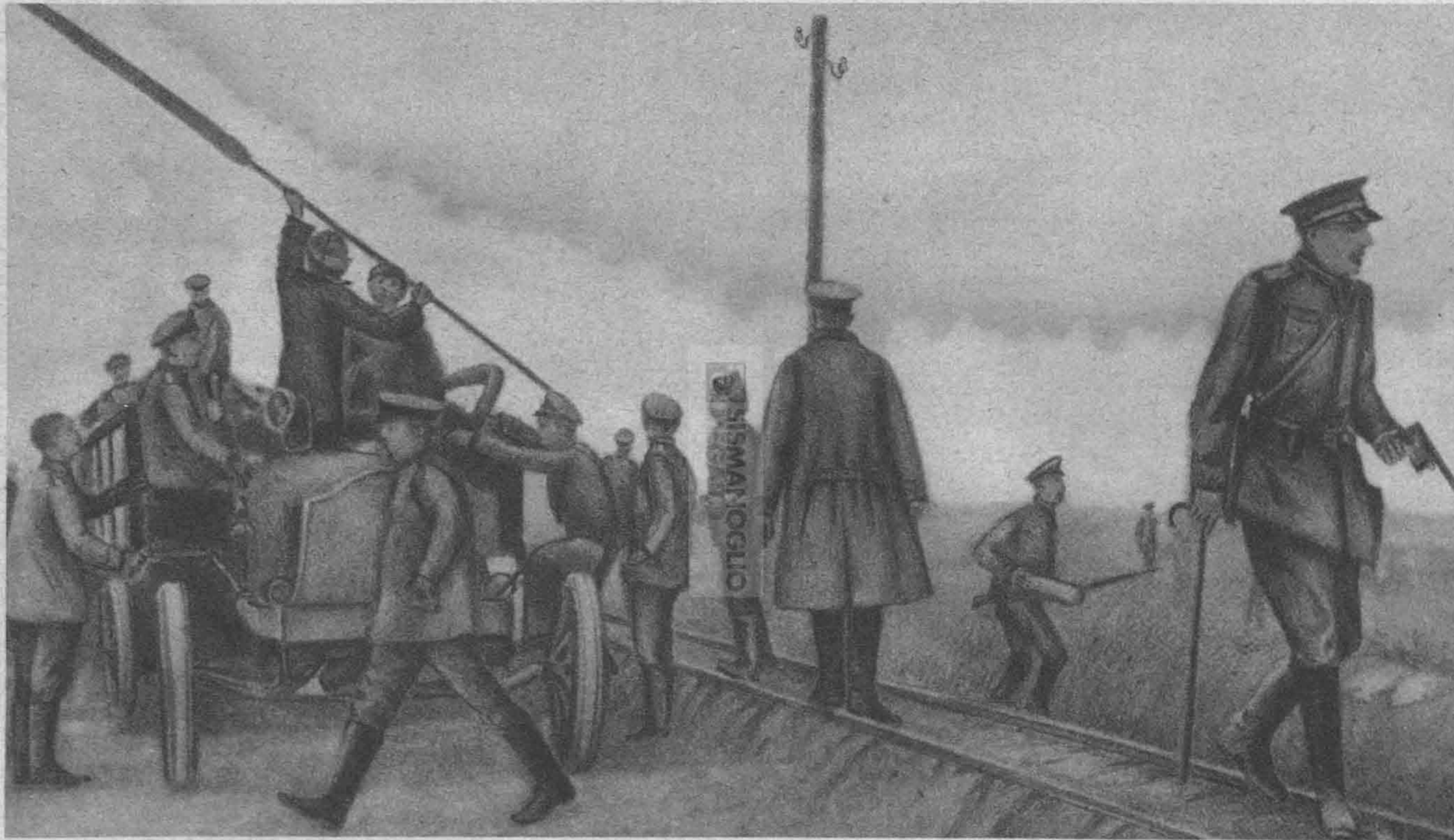
Scène étrange pendant une bataille.
D'après des journaux illustrés anglais.

**O descalbro do exercito
russo.**

Scena estupenda durante uma batalha.
Depois de revistas inglesas ilustradas.

**The Breakdown of the Russian
Army.**

An Astonishing Scene During a Battle.
After Pictures of English Illustrated
Newspapers.



**Der Zusammenbruch
der russischen Armee.**

Britische Offiziere versuchen, die Flucht
russischer Soldaten aufzuhalten. Nach
Darstellung englischer illustr. Zeitschriften.

Le derrota del ejército ruso.

Oficiales ingleses tratan de refrenar la
fuga de rusos.
Según grabados de revistas ilustradas
inglesas.

**La débâcle dans l'armée
russe.**

Officiers britanniques essayant d'en-
rayer la fuite de soldats russes.
D'après des illustrés anglais.

**A ruina do exercito
russo.**

Oficiais britânicos desejando bridar
a debandada dos russos. Segundo
revistas inglesas ilustradas.

**The Breakdown of the Russian
Army.**

British Officers Try to Stem the Flight
of the Russian Soldiers. After Pictures
of English Illustrated Newspapers.



Das „unerschöpfliche“ Menschenreservoir Russlands. Das Frauenbataillon mit seiner Kommandantin Mme. Botschkarewa (X) nach einer Revue vor General Polovtzej (XX), dem Stadtkommandanten von Petersburg.

Las „inagotables“ reservas de Rusia. En batallón de mujeres capitaneado por la señora Botschkarewa (X), después de una revista ante el general Polovtzej (XX) comandante de la plaza de San Petersburgo.

L' „inépuisable“ réservoir d'hommes de la Russie. Le bataillon de femmes, avec sa commandante Mme. Botschkarewa (X), après une revue devant le général Polovtzej (XX), commandant de la Place de St.-Petersbourg.

O „inexaurível“ reservatório de homens na Rússia. O batalhão de mulheres com a sua chefe Sra. Botschkarewa (X) depois duma revista pelo general Polovtzej (XX), governador civil de São Petersburgo.

Russia's „Inexhaustible“ Reservoir of Men. The Woman Bataillon with its Commander Mme. Botschkarewa (X) after a Parade before General Polovtzej (XX) Commanding General of Petersburg.

Sofia. Bilder von der Beisetzung der Königin Eleonore von Bulgarien.

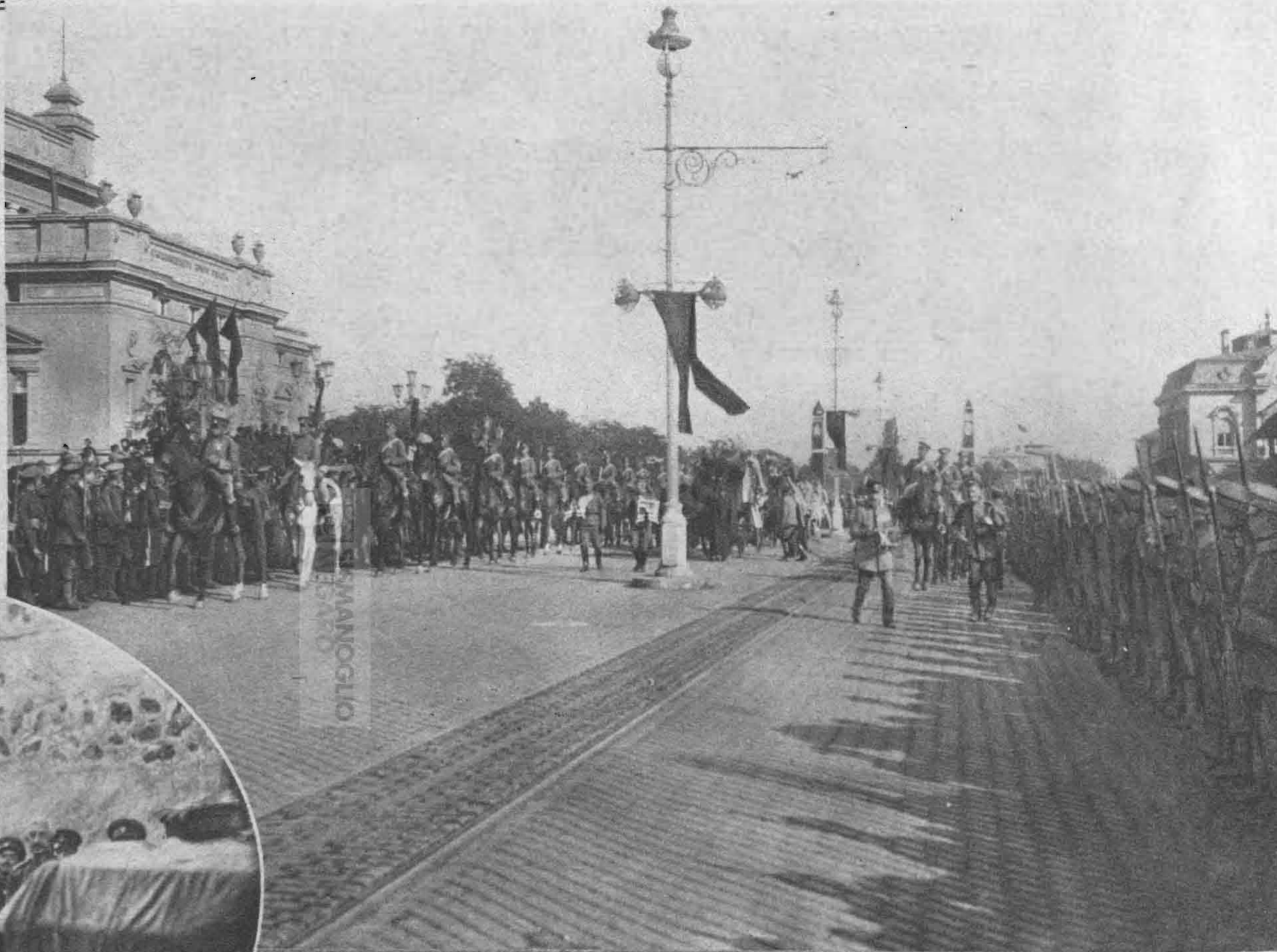
Der Trauerzug vor der Sobranje. Links unten: Zar Ferdinand vor der Versenkung des Sarges neben der Kirche in Bojana.

Sofia. El sepelio de la reina Eleonor de Bulgaria.

El cortejo fúnebre al pasar ante el edificio del Parlamento. Abajo, a la izquierda: El zar Fernando momentos antes de colocar el ataúd en la sepultura cersa de la iglesia de Bojana.

Vues des funérailles de la reine Eléonore de Bulgarie.

Le cortège funèbre devant le Sobranié. A gauche, en bas: le Tsar Ferdinand avant la descente du cercueil près de l'église à Bojana.

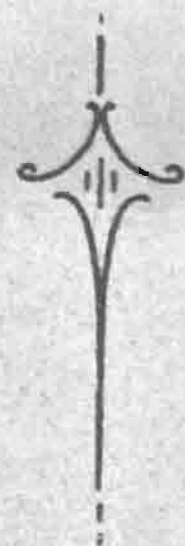


Sofia. O enterramento da rainha Leonor da Bulgaria.

O prestilo fúnebre perante a Sobranje. Embaixo à esquerda: O tzar Fernando antes da sepultura perto da igreja em Bojana.

Funeral of Queen Eleanor of Bulgaria.

The Procession before the Sobranje. In the Lower Left Corner: Tsar Ferdinand at the Interment at the Side of the Church in Bojana.



Bilder von der Beisetzung der
Königin Eleonore von Bulgarien.

Der Sarg wird aus der evangelischen
Kirche auf den Leichenwagen getragen.

El sepelio de la reina Eleonor
de Bulgaria.

El féretro al ser sacado de la iglesia pro-
testante para colocarlo en el coche fúnebre.

Vues des funérailles de la
reine Eléonore de Bulgarie.

Le cercueil est porté de l'église
évangélique au corbillard.

O enterramento da rainha
Leonor da Bulgaria.

O ataúde é levado da igreja pro-
testante ao carro fúnebre.

Funeral of Queen Eleanor
of Bulgaria.

The Coffin Leaves the Protestant Church
and is Transferred to the Wagon.



Die Türkei im Weltkrieg.

Zu den siegreichen Kämpfen bei Gaza.
1. In den Kampf ziehende türkische Kavallerie. 2. Türkische Kavallerie auf dem Marsch vor Gaza. 3. Türkische Kavallerie im Bivak südlich von Jerusalem.

La Turquía en la guerra mundial.

De los victoriosos combates de Gaza.
1. Caballería turca dirigiéndose a un combate. 2. Caballería turca en marcha ante Gaza. 3. Caballería turca al sur de Jerusalén.

La Turquie dans la guerre mondiale. Autour des combats victorieux de Gaza. 1. Cavalerie turque s'avancant à l'attaque. 2. Cavalerie turque en marche devant Gaza. 3. Cavalerie turque au bivouac, au sud de Jérusalem.

A Turquia na guerra mundial. Os combates vitórios de Gaza. 1. Cavalaria turca indo ao combate. 2. Cavalaria turca em marcha ante Gaza. 3. Cavalaria turca em bivac no sul de Jerusalem.

Turkey in the Great War. The Victorious Battles of Gaza. 1. Turkish Cavalry Starting for the Fight. 2. Turkish Cavalry on the March near Gaza. 3. Turkish Cavalry Camping South of Jerusalem.

٣١ ما أحدثته قابل المدافع . الاراضي نفسها عند القتال . ان الدور والاطلال والشوارع قد اصبحت في خبر كان واما الموقع الابيض في هذه الصورة يدل على مكان القرية السابق .

٣٢ ما أحدثته قابل المدافع . حفر القنابل في ساحة فلاندر وقد اخذت هذه الصورة احدى طائرات الالمان من علو مائة متر . وهذه الحفر المملوءة بالماء تجعل القتال صعب جدا واما نقطة (A) فهي مدخل احدى الملاجىء .

٣٣ المتصد الالمانى فى الجو . حصن «فردون» صورتها احدى طائرات الالمان من علو بضعة الاف من المترات . يرى الناظر الشوارع والدور واشجار الحدائق وجرى المياه والقناطر .

٣٤ اضمحلال الجيش الروسى . الروس عند هزيمتهم وهم يصرخون : خيالة الالمان اخترقت خطوطنا وقد نشرت هذه الصورة مجلات الانكليز المصورة .

٣٥ اضمحلال الجيش الروسى . منظر غريب عند القتال وقد نشرت هذه الصورة مجلات الانكليز المصورة .

٣٦ اضمحلال الجيش الروسى . ضباط الانكليز يبادرون ايقاف جنود الروس ومنعهم عن الهزيمة وقد نشرت هذه الصورة مجلات الانكليز المصورة .

٣٧ قوة زوسيا الحربية المقول عنها لن تهك . فرقة من فرق النساء مع قائدهم «مادام بوجكا ريثا» (x) وقد اجذ الجنرال «بولوفجيف» (xx) والى بطرسبورج يتفحصهن .

٣٨ العاصمة صوفيا . مناظر من الاحتفال بدفن ملكة بلغاريا «ليثونورا» . تشييع الجنازة امام مجلس النواب المسمى «سوبرانيا» . (فى الشمال) اچار «فرديناند» ملك بلغاريا امام النعش قبل دفنه جنب الكنيسة المعسمة «بويانا» .

٣٩ مناظر من الاحتفال بتشيع جنازة ملكة بلغاريا «ليثونورا» . نقل النعش من الكنيسة پروتستانية الى عربة الجنازة .

٤٠ الدولة العلية العثمانية فى حرب العامة . بمناسبة القتال المظفر عند غزوة . (١) خيالة العثمانيين يذهبون الى القتال . (٢) خيالة العثمانيين عند سيرها امام غزوة . (٣) خيالة العثمانيين عند الاستراحة فى جنوب القدس الشريف .

١٧ قيصر المانيا فى رومانيا : (١) القيصر مع المشير «فن ماكنزن» عند معاينته لاحدى منابع الادهان فى «كامينا» . (٢) القيصر مع المشير «فن ماكنزن» يتفحص الآلات والادوات التى استعملها الانكليز لتدمير معامل الحفر .

١٨ بمناسبة اختراق خطوط الاعداء فى جبهة «دونا» . اول فرقة من فرق الهجوم تعبر نهر الدونا يوم ٢ سبتمبر ١٩١٧ . الصورة العليا : جنود الالمان يعبرون النهر امام مدينة «ريجا» .

١٩ فى مدينة «ريجا» التى كانت قبل بضعة اجيال تابعة للالمان . (١) العربات لتطفيئة الحريق تعبر نهر الدونا . (٢) فى الحديقة امام التياترو الالمانى . [«پترى» .

٢٠ فى مدينة «ريجا» التى استولى عليها الالمان . القاء نظرة على ريجا من علو الكنيسة المسماة فى «ريجا» المستولى عليها . القاء نظرة على ريجا من علو كنيسة «پترى» .

٢٢ فى «ريجا» المستولى عليها . القاء نظرة على رصيف نهر الدونا مع جنود الالمان . (فى اليمين) منظر المستودعات التى حرقها الروس .

٢٣ بمناسبة اختراق خطوط الاعداء فى جبهة «دونا» . جنود الالمان عند مرورهم على الجسر المخصوص لسكة الحديد الذى دمره الروس عند هزيمتهم .

٢٤ قيصر المانيا فى «ريجا» المستولى عليها . القصر المسمى «بيت رؤوس السود» الذى فيه قد فطر قيصر المانيا مع معيته .

٢٥ فى المدينة الالمانية القديمة «ريجا» . (١) صلاة الشكران فى الكنيسة الالمانية . (٢) جنود الالمان امام كنيسة «پترى» عند الاستراحة . [الالمان .

٢٦ فى مدينة «دوناموندى» المستولى عليها . مدافع الضخمة لمختصة بالحصن قد استولى عليها قيصر المانيا فى «دوناموندى» المستولى عليها . القيصر مع معيته يتفحص انواع الحصن .

٢٨ قيصر المانيا فى «دوناموندى» . القيصر و بمعيته البرنس الروسى «هاينريخ» واحد پرnsات بقاريا «ليثوپولد» عند اجتيازهم النهر وذهابهم الى حصن «دوناموندى» .

٢٩ فى «دوناموندى» المستولى عليها . فرقة من فرق جنود الالمان البحرية فى السفينة المعدة للسكنى لهم .

٣٠ ما أحدثته قابل المدافع . منظر قرية فى الجبهة الغربية فى ربيع سنة ١٩١٦ . يرى الناظر بسهولة الدور المدمرة .

ايضاح صور الكراسة

- ١ بمناسبة عيد ميلاد المشير «فن هندنبورج» وقد نال السبعين سنة من عمره . (في الشمال) دار عائلة المشير «فن هندنبورج» المسمى «نويدك» في روسيا الغربية . (في اليمين) الدار التي ولد فيها المشير في مدينة «بوزن» في الشارع المسمى «برج شتراسي» نمرة ٧ .
- ٢ بمناسبة عيد ميلاد المشير «فن هندنبورج» . المشير مع عائلته عند شربهم القهوة . (من الشمال الى اليمين) اليوز باشي «فن پتس» صهر المشير وياوره الخصوصي . مادام «فن پتس» . قرينة المشير «فن هندنبورج» . المشير «فن هندنبورج» . بنت المشير مادام «فن بروكهوزن» .
- ٣ بمناسبة عيد ميلاد المشير «فن هندنبورج» : (١) التلامذات يقدمن للمشير الازهار بمناسبة عيد ميلاده . (٢) منظر جلالة القيصر عند خروجه من بيت المشير وبعد تقديم تحياته له .
- ٤ بمناسبة عيد ميلاد المشير «فن هندنبورج» . هاهو يأتي الآن !
- ٥ بمناسبة عيد ميلاد المشير «فن هندنبورج» . المشير يذهب الى اعماله في صباح يوم عيد ميلاده .
- ٦ عند فرقة من فرق الرشاشات في القتال الاخير امام «فردون» . الجنود يذهبون الى العربات قبل اعطاء العلامة بالهجوم .
- ٧ قطار الذخائر ومستودعات اللوازم الحربية حطمتها قرق الالمان . ان الحفر الثلاثة المملوءة بالماء كانت مستودعات كبرى لحفظ اللوازم الحربية .
- ٨ القتال في جبهة «فردون» . نقل الاسرى من الفرنسيين بعد هجوم لهم .
- ٩ صلاة الاسرى الروستانيين في الساحة الغربية وقد اخذ رهبان الماني يصلون عليهم باللغة الانكليزية .
- ١٠ عند الفرق الالمانية البحرية في فلاندر : (١) الهجوم بالغاز في الرملية . (٢) نساكات الالغام عند العمل في الرملية . (٣) انفجار الالغام في الاراضي الرملية في فلاندر .
- ١١ عند الفرق الالمانية البحرية في فلاندر . الامر بالهجوم في احدى سواحل فلاندر .
- ١٢ بمناسبة زيارة اعضاء مجلس النواب الالمانى المسمى «رايخستاج» للساحة الغربية : (١) جنرال الطوبجية «فن غالويتس» . (٢) رئيس الراجيستاج الدكتور «كيمپف» . (٣) المحرر الدكتور داود من حزب الاشتراكيين . (٤) المستشار «ترمبورن» من الحزب المتوسط . (٥) المحامى «ليست» من حزب الاحرار . (٦) مدير البلدية الدكتور «فن هايدبراند-لازا» من حزب المحافظين . (٧) رئيس البلدية «فيشيك» من حزب الترقى . (٨) المستشار «يونجهاييم» احد مدراء الراجيستاج .
- ١٣ بمناسبة زيارة اعضاء الراجيستاج للساحة الغربية . معاينة الاسرى الذين اخذوا اخيراً في جبهة «فردون» : (١) جنرال الطوبجية «فن غالويتس» . (٢) المحامى «ليست» من حزب الاحرار . (٣) مدير البلدية «فن هايدبراند-لازا» من حزب المحافظين . (٤) رئيس البلدية «فيشيك» من حزب الترقى .
- ١٤ نائب الامبراطورية الالمانية الدكتور «ميخائيليس» عند زيارته لمدينة «زيبروج» في الميناء .
- ١٥ الملحقون من العسكرية الى سفراء دول المحايدة في برلين المعبر عليهم «بأناشي ميلتر» عند زيارتهم للساحة الغربية .
- ١٦ مع ربان الغواصة «U ٣٥» الملازم «ارنولد دى لا پيرير» في البحر الابيض : (١) رجوع الغواصة بعد اعمالها المظفرة وهي تقدم الى جانب السفينة المعدة كمسكن للبحارة وها هي البحارة تردد ترحيب بحارة السفن النمساوية البحرية . (٢) الملاقاة مع احدى الغواصات على سطح البحار وقد اتى ربان تلك الغواصة لاعطاء الاخبار عن العدو . (٣) ضباط الغواصة «U ٣٥» . (من الشمال الى اليمين) . الملازم «دى ترا» . الربان «فن ارنولد» . المهندس البحرى «غورسن» . الملازم الاول «لويك» .

۳۲ سورکلی بر طویچی آتشنک تأثیراتی: (فلاندر) صحنه حربه کی چقورلی اراضی. آغر طویچی مرملرینک تأثیریه طوپراقده دائماً شکلی تغییر اولنان صو ایله طولو چقورلرکه بو کبی اراضیده اجرا ایدیلن محارباتی تعریف ایدیله میه جک بر صورتده اشکال ایتمکده در. رسم بر آلمان پیاده طیاره جیسی طرفندن ۱۰۰ متره یوکسکلکدن آلمشدر.

۳۳ هواده آلمان کاشفی: بر آلمان کشف طیاره سنک ۱۰۰۰ متره یوکسکلکدن آلدیغی (وردون) قاعه سنک رسمی. سوقاق استقامتلی، محلات، پارک آغاجلری، صولرک سیری و کوپریلر کورولمکده در.

۳۴ روس اردوسنک انهمامی: «آلمان سواریسی جبهه یی یاردی!» امداد صدالریله قاریشیق قورقج برهیجان. انکلیز مصور غزته لرینک رسملرندن آلمشدر.

۳۵ روس اردوسنک انهمامی: اثنای حربده شایان حیرت بر لوحه. انکلیز مصور غزته لرینک رسملرندن.

۳۶ روس اردوسنک انهمامی: انکلیز ضابطانک روس عسکرلرینک فرارلرینه ممانعته اوغراشمه لری. انکلیز مصور غزته لری رسملرندن.

۳۷ روسیه نك یتیمز توکنمز منابع احتیاطی: قادیلردن مرکب بر طابور و قوماندانی مادام (بوچقاره و) ×. پترسبورغ شهری قوماندانی جنرال (پولوچه و) ×× طاבורی تفتیش ایدرکن.

۳۸ صوفیه ده بولغار قرالیچه سی (اله نونورا) نك جنازه مراسمی: صورانیه اوکنده جنازه آلائی. آشافیده صولده: (بویانه) ده کلیسا یاننده مراسم دفینه ائناسنده قرال (فردیناند).

۳۹ بولغار قرالیچه سی (اله نونورا) نك جنازه مراسمی: تابوتک پروتستان کلیسا سندن جنازه آرابه سنه نقلی.

۴۰ حرب عمومیده تورکیا: غزه جوارنده کی مظفر محاربه لردن: (۱) محاربه یه ایلریله بن تورک سواری قطعاتی. (۲) غزه اوکنده یورویش حالنده تورک سواری قطعاتی. (۳) قدسک جنوبنده تورک سواریلرینک استراحتی.

۱۸ (دونا) جبهه سنک یارلسی: ایلك هجوم قطعاتنک ۲ ایلول ۱۹۱۷ تاریخنده (دونا) نهرندن مروری. یوقاریده: (ریغا) اوکنده ماونه لر اوزرنده آلمان قطعاتی.

۱۹ اسکیدن بر آلمان (هانزا) شهری اولان (ریغا): (۱) بر اوتوموبیل اطفائیه قطعه سنک (دونا) نهری اوزرنندن مروری. (۲) آلمان تیاتروسی اوکنده کی کوچک پارک.

۲۰ ضبط ایدیلن (ریغا): (پتری) کلیسایی قله سندن ریغانک منظره عمومیه سی.

۲۱ ضبط ایدیلن (ریغا): (پتری) کلیسایی قله سندن ریغانک منظره عمومیه سی.

۲۲ ضبط ایدیلن (ریغا): (دونا) نهری ریختیمنده حال استراحتده بولنان آلمان قطعاتنک منظره سی. صاغده: روسلرک یانغین ویردکلی تجار محلاتی.

۲۳ (دونا) جبهه سنک یارلسی: روسلرک اثنای فرارده برهوا ایتدکلی شمندوفر کوپریسندن آلمان قطعاتنک مروری.

۲۴ آلمانیا ایمپراطوری حضرتلری ضبط اولنان (ریغا) ده: ایمپراطور حضرتلرینک معیتله برلکده قوشلق طعامی ایتدکلی (شوارتس هویتته) بناسی.

۲۵ اسکیدن بر آلمان (هانزا) شهری اولان (ریغا): (۱) بویوک آلمان کلیسا سنده اللهه عبادت و عرض و شکران. (۲) (پتری) کلیسایی اوکنده استراحت ایدن آلمان قطعاتی.

۲۶ ضبط اولنان (دونامونده) ده: اغتنام اولنان آغر قلعه طویلرندن بر بطاریه.

۲۷ آلمانیا ایمپراطوری ضبط اولنان (دونامونده) ده: ایمپراطور حضرتلری معیتله برلکده ضبط اولنان استحکاماتی تفتیش ایدرلرکن.

۲۸ آلمانیا ایمپراطوری ضبط اولنان (دونامونده) ده: ایمپراطور حضرتلری؛ پروسیا پرنس لردن (هاینرخ)، باویرا پرنس لردن (له نوبولد) ایله برکلده (دونامونده) استحکاماتنه کچرلرکن.

۲۹ ضبط اولنان (دونامونده) ده: قوناق سفینه سی اوزرنده آلمان بحریه قطعاتی.

۳۰ سورکلی بر طویچی آتشنک تأثیراتی: ۱۹۱۶ ایلك بهارنده غرب جبهه سنده کی بر کوی. خراب اولان اولر یک کوزل کورولمکده در.

۳۱ سورکلی بر طویچی آتشنک تأثیراتی: عین اراضی صوک آغیر محاربه لر ائناسنده. اولر، خرابه لر وسوقاقر کاملاً غائب اولشدر. رسم اوزرنده کی بیاض نقطه لر بر زمان کویک زده بولندیغنی کوستریور.

مجموعه ده بولونان رسملك بيانى

- ۱۱ آلمان بحريه قطعائى (فلاندر) ده: ساحلده كى بر كويده سلاح باشى ايدن افراد.
- ۱۲ آلمان (رايخشتاغ) اعضالرينك غرب جبهه سنى زيارتلىرى: (۱) طوپچى جنرال (فون غالويچ). (۲) (رايخشتاغ) رئيسى دوكتور (كه ميف). (۳) سوسيال ده موقرات فرقه سندن دوكتور (داويد). (۴) مركز فرقه سندن حقوق مشاور خاصى (تريبورن). (۵) ناسيونال ليبرال فرقه سندن دعوى وكيلى (ليست). (۶) محافظه كاران فرقه سندن قائم مقام دوكتور (فون هايده براند و لازا). (۷) مىلى ترقى پروران فرقه سندن بلديه مشاورى (فيش بهك). (۸) (رايخشتاغ) مديرى مشاور خاص (يونغ هاييم).
- ۱۳ آلمان (رايخشتاغ) اعضالرينك غرب جبهه سنى زيارتلىرى: (وردون) او كنده صوك آلنان اسرآنك تفتيشى: (۱) طوپچى جنرال (فون غالويچ). (۲) ناسيونال ليبرال فرقه سندن دعوى وكيلى (ليست). (۳) محافظه كارلردن قائم مقام (فون هايده براند و لازا). (۴) مىلى ترقى پروراندىن بلديه مشاورى (فيش بهك).
- ۱۴ باش وكيلى دوكتور (ميخائيليس) فلاندرده (زهى بروگه) قصبه سنى اثنائى زيارتده ريختيم اوزرنده بولونوركن.
- ۱۵ بيطرف آتسه ميليتىرلك غرب جبهه سنى زيارتلىرى.
- ۱۶ بحر سفيدده كى ۳۵ نومرولى تحت البحر قوماندانى يوز باشى (آرنولد دو لا پهريره) كه ۲۸ كون ظرفنده ۸۰۰۰۰ طونلق كمى باتيرمشدر: (۱) بر تشبندن عودت. ۳۵ نومرولو تحت البحر اقامت سفينه سى ياننه رامپه ايدركن. تحت البحر مرتبائى آوستريا-مجارستان كمى مرتباتلرينك هوررا صدرالينه مقابله بلثل ايدرلركن. (۲) آچيق دكزده حركت ايدن بر تحت البحر تصادف. دشمن حقنده معلومات آلق ايچون كوكرته يه كيدن تحت البحر قوماندانى. (۳) ۳۵ نومرولى تحت البحر ضابطلىرى (صولدن صاعه): بحريه ملازمى (دوتورا): بحريه يوزباشيسى (فون آرنولد): بحريه مهندسى (گورز): بحريه ملازم اولى (لوثق).
- ۱۷ آلمانيا امپراطورى حضرتلى رومانياده: (۱) امپراطور حضرتلى جنرال فلدمارشال (فون ماكنزن) ايله (قامينا) جوارنده كى يترول صحرالينى تفتيش ايدرلركن. (۲) امپراطور حضرتلى جنرال فلدمارشال (فون ماكنزن) ايله انكليزلك يترول بورغو خانه لرينك تخريبنه قولاندقلى آلات و ادواتى تفتيش ايدرلركن.

- ۱ جنرال فلدمارشال (فون هيندنبورغ) جنابلرينك ۷۰ نجى سنه دوريه ولادتندن: صولده: غربى پروسياده هيندنبورغ فاملياسنك قديم اقامتگاهى اولان «نوى دهك» چقتلكى؛ صاعده: «پوزهن» شهرنده طوغديغى او. (برغ شتراسه ۷)
- ۲ جنرال فلدمارشال (فون هيندنبورغ) جنابلرينك ۷۰ نجى سنه دوريه ولادتندن: جنرال فلدمارشال (فون هيندنبورغ) جنابلرى عائله سى افراديله برلكده ولادت قهوه آلتيسى ايدرلركن: (صولدن صاعه) فلدمارشالك داماد و ياورى يوز باشى (فون په نس)، مادام (فون په نس)، مادام (فون هيندنبورغ)، فلدمارشال، فلدمارشالك كريمه سى مادام (فون بروك هوزهن).
- ۳ جنرال فلدمارشال (فون هيندنبورغ) جنابلرينك ۷۰ نجى سنه دوريه ولادتندن: (۱) صوك صنف طالبه لر طرفندن تقديم ايديلن ولادت چيچك دمى. (۲) امپراطور حضرتلى ولادت تبريكاتندن صوكرا هيندنبورغك خانه سنى ترك ايدرلركن.
- ۴ جنرال فلدمارشال (فون هيندنبورغ) جنابلرينك ۷۰ نجى سنه دوريه ولادتندن: «كليور!».
- ۵ جنرال فلدمارشال (فون هيندنبورغ) جنابلرينك ۷۰ نجى سنه دوريه ولادتندن: جنرال فلدمارشال جنابلرى يوم ولادت صباحى ايشلرينه كيدرلركن.
- ۶ (وردون) او كنده كى صوك محاربه لر اثناسنده بر ماكنه لى تفنك بلوكى: هجومه عزيمتدن اول بلوكك ماكنه لى تفنك آر به لرى او كنده ديزلمسى.
- ۷ آلمان قطعائى طرفندن تخريب ايديلن مهمات تره نى و قرارگاهى: صو ايله طولو كوزوكن اوچ مرمى چوقورى انفلاقدن اول مهمات انبارى ايدى.
- ۸ (وردون) جبهه سنده كى محاربه لردن: دشمنك بر هجوم تشبندن آزيچق صوكرا فرانسز اسيرلرينك كتيرلمسى.
- ۹ غرب جبهه سنده كى انكليز اسيرلرينه مخصوص اولق اوزره آلمان بر عسكرى مأمور روحانيسى طرفندن انكليز لسائيله اجرا ايديلن آيين روحانى.
- ۱۰ آلمان بحريه قطعائى (فلاندر) ده: (۱) قوملق سواحلده غاز هجومى. (۲) لغمچى افرادك قوملق سواحلده چالشمه لرى. (۳) (فلاندر) ك قوملق سواحلده انفلاق ايدن بر لغم.

<p style="text-align: center;">ملاحظہ</p> <p>الأعداد الموضوعه بايزاء ايضاحات الصور الشاملة لها هذه الكراسة مرتبة على حسب الأعداد الا فرنجية الموجودة في اسفل كل صفحة من صفحات الكراسة. وهذه الصحف العربية مرتبة ترتيبا فرنجيا اي من اليسار الى اليمين.</p>	<p style="text-align: center;">اخطار مخصوص</p> <p>مجموعه آالفرائنه ترتيب ايدلش اولديفندن فهرست ايضاحاتده كوريلن صحيفه نومرولرى مجموعه صحيفه لرينك آشاغيسنده كى آوروپا رقملىرینه متناظردر.</p>
<p style="text-align: center;">نولس</p> <p>هندسه جو اس كتاب مين دئے گئے بين وه ان انگریزی هندسون کے مطابق بين جو صفحه کے حاشیه پر درج بين - صفحه انگریزی طریقہ سے شمار کئے گئے بين</p>	<p style="text-align: center;">اخطار</p> <p>شماره صحائف بارقام فرنگى زیر هر صحيفه نوشته شده و ترتيب آنها بطرز اروپائى از چپ بر راست است.</p>

مجان سید محمد زین العابدین

دفتر ۲۷

الحرب العامة مصورة

الكراسة ۲۷

تصاویر جنگ عمومی

شماره ۲۷

تصاویر جنگ عامه

کاپی ۲۷

